• INTERVIEW WITH CHOL SOO LEE
• SUIT CHARGES FLORIDA DEP'T WITH BIAS
• CONFAB DISCUSSES DISABLED ASIANS

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 20 • MAY 19, 1982 • 25 CENTS

Judge Denies Restraining Order on Voter Probe

By JANE SUJEN BOCK

SAN FRANCISCO — A US district court judge ruled last week that US attorney Joseph Russoniello may continue his controversial investigation into the citizenship status of a random sample of bilingual ballot users in nine counties. Civil rights groups, including Chinese for Affirmative Action, had sought a temporary restraining order, charging that the probe's targetting of Chinese and Hispanic voters is discriminatory (*E/W* 5/12/82).

COINCIDENTAL

"I believe the focus (of the investigation) on certain minorities is strictly coincidental," judge Spencer Williams decided. "I see no animus by the US attorney in picking on Spanish- and Chinese-speaking registered voters. It appears an easy way to make a preliminary investigation."

Williams will rule tomorrow on a government motion to dismiss the discrimination suit.

Civil rights groups last week called on Attorney General William French Smith to suspend Russoniello "until it is demonstrated that he can balance his personal philosophy with the US Justice Department mandate to guard and protect the civil rights of all US citizens within his jurisdiction." Several groups also charged that the probe is hampering voter registration efforts in the Chinese and Hispanic communities.

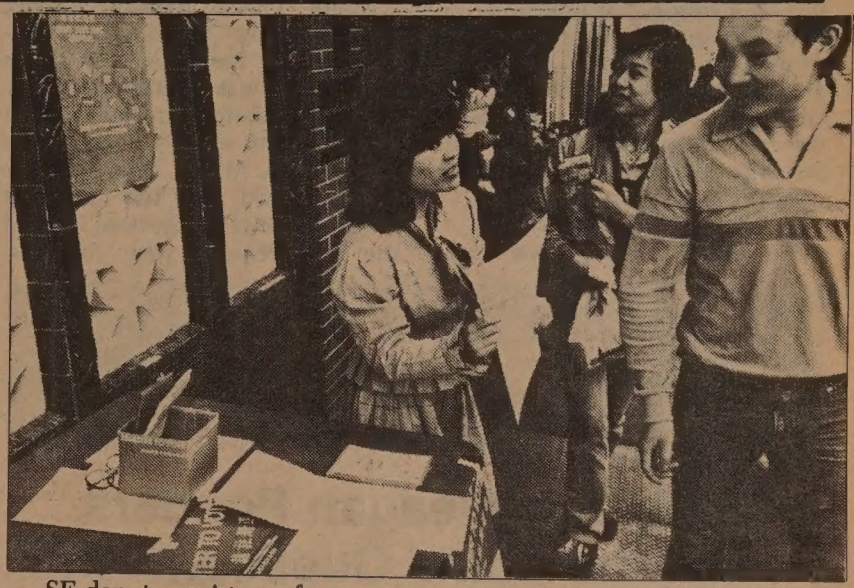
SF deputy registrar of voters Colleen Wong agreed that the US attorney's actions have had a "negative, detrimental, and destructive" impact on voter registration in Chinatown. According to Wong, since the investigation was publicized, eligible voters have simply walked away from registration tables, "explaining their distress with discrimination, invasion of their privacy, and treatment as second class citizens."

"ILL-CONSIDERED"

Wong said that the registration rate in Chinatown this past weekend—19 new voters—had dropped to half the rate existing before the probe. A registration drive conducted during the previous four weekends had netted 182 citizens, 163 of whom were Chinese American. Most of the registrants were elderly and foreign-born, and most requested election materials in Chinese.

The sharp drop in new registrants "could have been due to the cold or the fact that the primary registration deadline is past, or to the probe," Wong acknowledged. "My own personal opinion is that the probe is having a terrible effect, and the turnout is the most

continued on page 2



SF deputy registrar of voters at a voter registration table on Grant Ave. last weekend. (Photo by Shulee Ong.)

Four Stabbed at SF State Asian Students Dance

SAN FRANCISCO — An altercation at an SF State University Asian Student Union dance last Saturday ended in the stabbing deaths of two students and the wounding of two others.

Killed in the incidents were 21-year-old seniors Alex Tang and Daniel Tidermann. The suspected murderer, Remie Trujillo, a 41-year-old Oakland resident, was arrested at the Trans-bay Terminal two hours after the fight and is being held in City Jail.

PUBLIC

The disco dance in the student union was the last in a series of events commemorating Asian/Pacific American Heritage Week. The dance was open to the public, and Trujillo was brought to the dance by an acquantance who was an SF State student.

According to witnesses, Trujillo returned to the ticket table about half an hour after his arrival and demanded that his $4 admission charge be refunded. After a student security guard refused to refund his money, Trujillo returned to the dance floor and, in the process, stepped on a woman's foot. A fight erupted, according to reports in the *Chronicle* and *Examiner*, and Trujillo pulled out a knife and began slashing at the crowd.

David Eck, 21, and Raymond Ng, 20, were wounded in the attack. Eck has been released from the hospital, and Ng remains at Mission Hospital in stable condition after abdominal surgery.

Between 100 and 150 people were at the dance at the time of the attack. More than 20 witnesses have been questioned by police.

In a statement issued Monday, members of the Asian Student Union said, "we are shocked and saddened that something like this would happen." University spokesmen called the incident the worst of its kind ever on campus. The last homicide at SF State occurred in 1977 when 19-year-old Jennie Low Chang was stabbed and bludgeoned to death in the school's library, the *Examiner* reported.

Trujillo has an extensive police record and has served three terms in state prison. Since 1970, he has been convicted of vehicle theft, escape from prison, first degree robbery, and assault with a deadly weapon.

Alex Tang had immigrated to the US from Hong Kong with his family in 1968. He lived in SF until seven years ago, when his family moved to Walnut Creek. He would have graduated in four months and was seeking a job in industrial design.

Friends described Tang as "everybody's best friend," always willing to stand up for what he thought was right. He leaves his mother Lucinda, an officer with Wells Fargo Bank, his father, Raymond, a coffee-suply business operator, a sister, Sandra, and a brother, William. □

Asian Law Caucus Challenges State Fish and Game Code

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — Municipal Court Judge Frank Hart will hear a motion tomorrow morning asking that a section of the California Fish and Game Code be struck down because it "discriminates against persons who neither read nor write the English language."

The demur, brought by Asian Law Caucus attorney Mike Wong on behalf of a Vietnamese fisherman, Do Ang Trung, claims that the code violates the Equal Protection Clause of the Fourteenth Amendment of the Constitution, and further alleges that the fish and game department failed to provide sufficient information on record-keeping and reporting requirements and thereby violated the due process clause of the Constitution.

CONTRADICTION

The section of the code under question, Section 8043, requires the keeping of "A full and correct record, in the English language, of all fresh fish purchased or received by him from fishermen or received by himself."

Do didn't receive Vietnamese translation of the code at the time he secured his license, Wong said. According to the caucus, the 17-page Vietnamese-English version of the commercial fishing laws does not include Section 8043, nor any mention of the reporting procedures.

"Vietnamese are clearly the target of the enforcement agency, since they are the only group at this period heavily involved in the industry with no real facility in the English language," Wong said.

"It's a contradiction—if the regulations are translated into Vietnamese, it appears that the department assumes that there are large numbers of Vietnamese involved in fishing and with little English proficiency. If this is the case, they should be allowed to keep records in their own language," he continued.

If found guilty, Do would be eligible for a maximum fine of $500.

CONTEXT

"Even though the case itself may seem insignificant, if you look down the line at other areas — the incidents at Monterey and Moss Landing, and the attempts last year to introduce the pet-eating bill — if you look at the entire picture, the minor context takes on greater importance...

"Eighteen months ago, a group of Laotians were cited for picking lemon grass in Golden Gate Park. At first they never knew they even had to go to court, but after they received lots of letters and notices ...they finally contacted their group's elder in Richmond... The whole thing could have been avoided—if the police had just warned them, told them to leave the park or not pick it anymore," Wong contended.

Wong reported that the caucus became aware of many local Section 8043 violations while in court with other clients. Many refugees who receive citations for violations don't know enough English to understand the court proceedings, although they may be able to read enough to know when the hearing will be held, or have friends tell them. Caucus attorneys have been asked on several occasions to interpret for the refugees, Wong said.

Violations in fishing regulations include improper preparation and storage of fish prior to selling, selling without a permit, fishing without a license (most usually when fish are for family consumption), undersize catch, over-the-limit hauls, as well as lack of record-keeping in English. Wong maintains that such violations are based on misinformation or lack of information, not willful intent.

EDUCATION

"We're all for promoting large-scale education on fish and game regulations—but it requires the help of the fish and game department. There's a demonstrated problem of Vietnamese needing better information on the code.

"If a substantial need exists for any community, something should be done. It's not fully akin to voting, but it's similar, and if 90% of the code violations deal with Vietnamese, then serious and substantial efforts should be made to educate them as to the law. It's clear that people don't know the laws," Wong said.

In his case, Wong cites *Yick Wo v. Hopkins* in which laws which appear neutral on face value but are discriminatory when applied selectively were ruled to be unconstitutional.

Suite 307
94108

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

Probe

continued from page 1

obvious evidence."

Mayor Dianne Feinstein also condemned the investigation, calling it "ill-considered" and "counterproductive." Secretary of State March Fong Eu, California's chief elections officer, warned Russoniello that the investigation may have a "chilling effect."

"Your investigation has the... effect of discouraging naturalized citizens from registering to vote for fear of triggering a federal investigation which could prove to be an embarrassment and invasion of privacy," Eu wrote. "No citizen should have to fear the possibility of a local or federal prosecutor calling his or her employer, landlord, or friends for information just because the citizen has exercised a fundamental constitutional right."

EDUCATION

Eu added that her own efforts to increase education among the public and particularly among voter registration card distributors and the addition of a prominent "citizens only" notice on registration cards was a "more appropriate response...than your discriminatory investigation that discourages lawful registrations."

Eu also pointed out that the Santa Clara district attorney's study, whcih found 22 non-US citizens among 100 newly-registered foreign-born voters and which stimulated the current probe, concluded that the illegal registrations were the result of ignorance or misinformation and not deliberate fraud.

Santa Clara deputy district attorney Ray Cunningham explained that the citizenship status of voters was determined by checking their names against Immigration and Naturalization Service lists. At no time was the INS provided with the names of voters under investigation, nor did the INS request such information, Cunningham stated.

None of the illegally registered voters turned up by the Santa Clara investigation were prosecuted, Cunningham added, because all believed they were eligible to vote. Some thought they were entitled because they had lived in the US many years or because they were married to citizens, while others were told by "overzealous" registration volunteers that they were eligible.

"If there's a problem of overzealous voter registration volunteers in Santa Clara, you go caution them," Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action stated. "Go to the source of the problem — don't go harrassing the poor, language minority voter."

Der pointed to the irony of the investigation being directed in counties covered by the Voting Rights Act.

HEARING

"Clearly, the intent of the Voting Rights Act was to eradicate all barriers and practices that would discourage and prohibit language-minority citizens from exercising their right to vote," Der noted. "What the probe has done is to make all individuals who require bilingual ballots suspects of voter fraud and (potential) targets of federal investigation."

Der stressed that CAA objects to the manner of Russoniello's probe and not to the goal of eliminating non-citizens from voter rolls. "If he were to conduct a random survey of both native-born and foreign-born voters to see that they exist, are at that address, and are citizens, we would support that completely." Der added that while the bilingual ballot investigation involves only Chinese- and Spanish-speaking voters, there are probably more current residents of SF who were born in Europe than in Asia or Mexico.

More than 3,000 voters in SF currently use Chinese election materials, and more than 1,000 use Spanish materials, Der estimated.

Po Wong, executive director of Chinese Newcomers Service Center and a member of the city elections committee, noted that voting is a new experience for many recent US citizens from Hong Kong, Taiwan, and China.

"We should encourage them to participate in the voting process instead of intimidating them," he said.

SF district attorney Arlo Smith advised registrar of voters Jay Patterson not to provide Russoniello with the names of 25 new registrants who requested bilingual ballots, but instead with 35 from the list of all foreign-born voters, and 35 from the entire list. Smith has announced that he will not prosecute ineligible voters discovered through the investigation.

The state assembly commission on elections and reapportionment will hold a public hearing on the bilingual ballot probe this Fri., May 21 from 9:30 am to 1 pm in the SF Supervisors' chambers, City Hall. □

EDITORIAL

President Reagan Ponders The China Question

President Richard Nixon's trip to Beijing in 1972 signalled a change in US-China relations. With good intentions from both sides and continuous diplomatic efforts to pave a way for normalization of relations, it still took seven years and three presidents for the two nations to establish full diplomatic ties.

The relatively long wait was due mainly to the strong American connections with the Nationalists in Taiwan. The United States had mutual defense and other military treaties with Taiwan, in addition to economic and cultural ties. It took the US almost seven years to gradually phase out the American military bases on the island and transfer all troops. State Department officials were also trying to find ways to keep an "unofficial" liaison office in Taiwan (now known as the American Institute in Taiwan).

American officials' years of efforts in negotiating, debating, and struggling with the US-China problem reverted to square one when President Reagan took office. It is regrettable to watch the deterioration of the two nations' relations while the President slowly learns the dynamics and the complexity of the problem. It must be even more frustrating for Vice President Bush, who played an important role in the normalization process by serving as the US representative in Beijing during the critical years of 1974 and 1975.

After his recent trip to China, we believe that Bush has briefed the President thoroughly on his trip. It is our hope that the President will soon come out with a realistic China policy.

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $15 for 1 year, $28 for 2 years, $40 for 3 years. Foreign rate is $20 for 1 year.

Mr./Ms. _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA, Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; EAST/WEST Associate Editors: Kenneth Joe and Mary Castagnozzi; CHINESE PACIFIC WEEKLY Associate Editor: Stella Liu; Coordinator: Norbert Woo.

Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Larry Bowman (Manager), Margaret Woo, Diane Chen, Cecilia Eng and Kam Lee; Readers Service: Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Man Shou Chen, Kathy Chin, Laura Chin, Erick Dittus, Barbara Ding, Tracy Harris, Mark Jue, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Van Louie, Richard Springer, David Stranahan, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo, and Cordell Yee. Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Shulee Ong, Leland Wong and Nancy Wong.

Prof. Chen Gun-Ying Files Libel Suit For 'Communist' Tag

ALAMEDA – Prof. Chen Gun-Ying from UC Berkeley last week filed a suit charging the *Asian Journal* with libel because of a January 29 article in the publication which implied he was a Communist agent.

The article reported that Chen, a research associate at the Center for Chinese Studies and a lecturer on Chinese culture, "surreptitiously" attended political meetings in mainland China last December "to become the liaison between Communist Chinese Agencies in the United States and Taiwanese visitors to the United States."

APOLOGY

Chen traveled to Hong Kong last October to deliver a lecture, but he denies ever having been in mainland China since he and his parents left the country in 1949.

Chen's attorney, Jerome Garchik, demanded a retraction and on April 5, the *Asian Journal* printed an "apology," Ching Yu Sun, managing editor of the Monterey Park-based bilingual weekly, told the *SF Chronicle*.

"We didn't admit any wrongdoing. We just reported what someone told us. We don't know if it is true. We didn't say it was true. We just said someone said this. We didn't say he did this," Ching told the *Chronicle*.

Garchik, however, maintains that the statement was not an apology. "It was a rehash and a chewing over the original allegations," he said.

Prof. Chen resides in Berkeley with his wife and children.

Francene Lum Passes Away

SAN FRANCISCO — Francene Lum, a sister from the Loretto Sisters order, passed away Saturday after a long battle with cancer. Memorial services for her will be held tonight at 7:30 pm at Sullivan's Funeral Home, 2254 Market Street. In lieu of flowers, friends are asked to send donations to the Hunger Fund, c/o Loretto Mother House, Nerinx, Kentucky 40049.

A long-time community worker, Ms. Lum worked with the MDTA (CETA's predecessor) Skills Center in 1970 where she taught ESL. She was also a former chair of the board of trustees at Chinese for Affirmative Action, and served for many years as an ESL instructor at the SF Community College District.

Ms. Lum was a co-plaintiff in the *Wong vs. Hampton* Supreme Court case which challenged the Civil Service Commission rule that all federal employees must be US citizens. (The case was decided in1975 in favor of the plaintiff; an executive order was later issued in by the President in which he ruled that federal employees must be citizens except in special circumstances).

LETTERS

Reader Decries SF Probe of Bilingual Voters

To *East/West:*

The Justice Department's recent probe of bilingual voters in the Bay Area is unwarranted and detrimental to the rights of Chinese and Spanish speaking voters. That the Justice Department invidiously singled out Chinese and Latinos during the week of Cinco de Mayo Celebrations and the observances of the Chinese Exclusion Act Centennial is especially treacherous and of historic irony. Such intimidation of American citizens harkens back to the days of the internment camps for Japanese Americans.

The Justice Department will reap nothing more than to chill the exercise of the right to vote of eligible Chinese and Latino voters and create antagonism. It is highly doubtful that any undocumented non-citizen would register to vote and thereby reveal his presence to the government.

"HEAVY-HANDED"

Similarly, no permanent resident would jeopardize his citizenship chances by committing voter fraud. Indeed, in Santa Clara, where the Justice Department got the idea to investigate bilingual voters, of the 22 alleged non-citizen voters discovered in 1981, not one successful prosecution was obtained. All that was found were a few persons mistakenly registered without any intent whatsoever to defraud.

Both the State Legislature via AB 1989 and the Secretary of State concluded that better voter education was needed instead of intrusive and heavy-handed probes. Long before the Justice Department was involved, an additional reminder was added to registration cards by state officials that only citizens may register.

The bilingual voter probe is yet another example of the Reagan Administration's double standard on civil rights. While it jettisons federal bilingual education guidelines and tax rulings against segregated schools because of its fears of "big government," the Administration thinks nothing of severely restricting women's reproductive freedom, keeping families separated by elimination of the fifth preference, and limiting the access to equal justice for minorities, the elderly and the poor by undercutting the Legal Services Corporation under the guise of New Federalism.

The Administration would do well to heed the words of Justice McReynolds for the Supreme Court in *Meyer v. Nebaska*, "The protection of the Constitution extends to all, to those who speak other languages as well as those born with English on the tongue."

John T. Trasvina
San Francisco □

NY Seamstress Wins Fight For Unemployment Benefits

NEW YORK — A Chinese American seamstress has succeeded in overturning an order of the New York State Labor Department, which required her to pay back $1300 in unemployment benefits she had already received. Lee (the client's name has been changed at her request) was represented by the Asian American Legal Defense and Education Fund.

Lee, a garment worker for over 14 years, was employed at a Chinatown garment factory from March 1980 to July 1981. Because there was little work that summer, she took a month's vacation without telling her boss, as she had done in the past. After returning from vacation, she ran into her employer on the street, who mentioned his plan to sell the garment factory. As a result, Lee applied for unemployment benefits on September 4, 1981, and began receiving weekly benefit payments.

UNAUTHORIZED

Five months later, Lee received a notice from the local unemployment office, stating that she must pay back $1300 in benefits already received. Based on the factory owner's statement, the local office found that Lee had taken an unauthorized vacation and that because of her "willful misrepresentation," she must forfeit $1300 and eight days of future unemployment benefits.

After receiving this notice, Lee sought AALDEF's assistance and requested a hearing before an administrative law judge to contest this decision. She and a co-worker testified at the hearing that it was common practice among Chinatown garment workers to take unpaid vacation leave without first seeking the employer's permission. Lee added that she would have returned to work at that garment factory, had she not learned that it would be sold.

In a decision rendered on April 13, the administrative law judge ruled that Lee was eligible for unemployment benefits and had not been overpaid $1300. The judge also found that because Lee had given a truthful reason for leaving her job, she should not be subject to the eight-day forfeit penalty.

Margaret Fung, staff attorney at AALDEF, praised the decision, noting that the case had arisen because Lee's employer had given the Labor Department a false reason for her loss of unemployment. Fung pointed out that although workers need not get their employer's permission in order to obtain unemployment benefits, the Labor Department does check with employers to find out why an employee left the job.

"By exercising her legal right to review the Labor Department's adverse decision, Lee succeeded in keeping the unemployment benefits she had lawfully collected and prevented an injustice from occurring," Fung said. She emphasized that Chinese workers should be aware of their legal rights on the job and make sure that those rights are fully enforced. □

Cook School Banquet Draws Full House

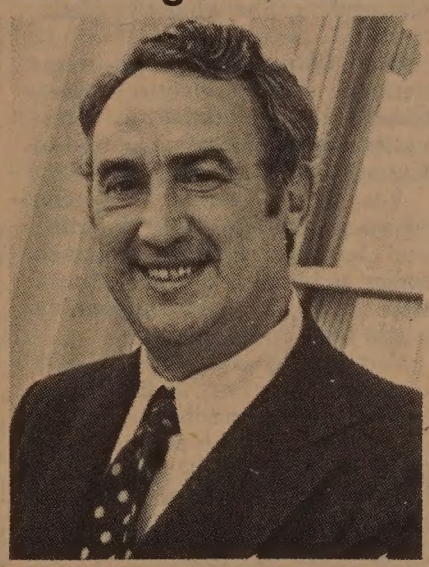
SAN FRANCISCO — The American Cooks School banquet fundraiser drew a full house last Friday evening, and school director Sam Louie estimates that some $25,000 was raised, although a final count was not available at press time.

"It went very well. We're very pleased, and it certainly fulfilled our goals — there wasn't any room for more tables," Louie said. He anticipates holding future dinner fundraisers, probably a buffet next, where tickets would be less expensive than the $100 donations requested at Friday's gourmet meal.

CORRECTION

The exhibit "Contemporary Chinese Painting" at the Chinese Culture Center reported in *E/W* on May 5 will open in Sept. 1983.

Rep. Phil Burton Keynotes CAA Building Fundraiser



Rep. Phil Burton.

SAN FRANCISCO — Chinese for Affirmative Action will hold a dinner banquet June 4 to raise funds to purchase a building to serve as their headquarters. Representative Phil Burton will be the keynote speaker at the dinner, which will be held at the Empress of China, beginning with no-host cocktails at 6 pm followed by dinner at 7. Tickets are $100.

Rep. Burton, who as a young attorney was active with early Chinese American community workers, will speak on the civil rights battles of Chinese Americans during the 1950s and 60s.

For information on the dinner, contact CAA at 398-8212. □

Pearl River Flood Displaces Thousands

HONG KONG — Several counties in northern Guangdong Province were flooded when several dams of Bei Jiang, a tributary of the Pearl River, broke last week. The government sent thousands of troops to evacuate residents in the area and to fortify the other dikes. Bakeries in Guangzhou are operating three shifts to produce bread and cookies for flood victims, local press reported.

May 22–23 Confab Looks at Health of Chinese Americans

SAN FRANCISCO — *Conference on Health Problems Related to the Chinese in America* will be held May 22-23, at the Holiday Inn/Chinatown, under the sponsorship of the Chinese Hospital medical staff. Cosponsored by the UCSF School of Medicine, it has drawn widespread support from many organizations across the US and Canada, including the Chinese Physicians Society of Southern California, American Chinese Medical Society (New York), American Center for Chinese Medical Sciences, the Association of Chinese Community Physicians (SF), and the French Hospital of LA.

Convened to gather those professionals who care for the Chinese in America, the program offers 12 hours of Category I CMA and nursing credit, and will include panels, abstract presentations, and two featured speakers -- Dr. John Ho, Consultant from Queen Elizabeth Hospital in Hong Kong, and a world expert in the radiation treatment of nasopharyngeal carcinoma, and Dr. Dorothy Rice, Director, National Center for Health Statistics, Maryland, who will discuss available government statistics on the health of the Chinese in America. Dr. Ho will receive the Chinese Hospital's ninth annual award on the evening of May 22 at a special conference banquet.

There will also be panels exploring the topics of renal stone disease, cardiovascular disease, pulmonary problems, hepatitis-B, hematology/oncology, traditional medicine and problems of adjustment of the Chinese in America. Guest panelists are from throughout the country. Dr. Francis Sooy, Chancellor UCSF, will address the group at lunch. Nearly three dozen abstracts from throughout the country will also be presented on a wide range of topics, from acupuncture to the use of interferon for nasopharyngeal carcinoma.

This first conference on health problems seen in the Chinese in America is open to all physicians and other interested health care personnel. Registration fee is $85.00, including the luncheon. Information is available from Dr. Edward A. Chow, chairman of continuing education, or Elizabeth Weston, coordinator of medical staff services, Chinese Hospital, 845 Jackson St, San Francisco, CA 94133; (415) 982-2400. □

Population Expert Prof. Ma Yinchu Dies at 101

BEIJING — Prof. Ma Yinchu, a well-known economist and educator, passed away here on May 10 at the age of 101.

Prof. Ma had studied the population problem of China for decades. He was one of the first scholars to urge the Chinese government to curb population increase and warned of the drastic effects of a runaway population. During the 50s, his theory was criticized by Mao and he was labeled a "rightist" and was attacked in the official press. The current leadership in China finally acknowledged the correctness of his population theory, and gave him the title of honorary president of Beijing University only two years ago.

Prof. Ma, who received his doctoral degree from Yale University, taught at several universities in China and was the president of Beijing and Zhejiang University.

Cameron House Finds Home for Surgery Patient

SAN FRANCISCO — Cameron House has found a Chinese American family who is willing to provide a home for a 14-year-old girl from Macao (*E/W* 5/12/82). Dr. Ernest Wu of Cameron House was delighted with the offer and told *East/West* that when the young burn victim arrives in SF, she will be staying with a family who understands her language and her apprehensions.

Dr. Wu said that the family would appreciate having a group of volunteers who could keep the girl company on a regular basis sometime during the week.

"This would allow the girl to make some friends while she is in the United States, and also allow the family to go out," he said.

For information, call Tina Shum at Cameron House, 392-4768. □

Arthur Dong's Film Wins Student Oscar Nomination

SAN FRANCISCO — *Living Music for Golden Mountains*, a 27-minute film by Arthur Dong (*E/W* 8/19/81) has won the Western Regional nomination for an Oscar for a student production. The Western Region is one of seven regions in the national awards, and includes several western states, but not Los Angeles, which is a separate category.

The film was produced last year and portrays Leo Lew, an elderly *wu* (Chinese violin) musician and his music. The film is now being distributed by the UC Extension Media Center in Berkeley.

Dong is currently working on a film based on a story by his sister Lorene Dong, which depicts the life of a seamstress in a Chinatown sewing shop and is loosely based on his mother's life.

The Oscar finals will be conducted at the end of the month. □

ASIAN LAW CAUCUS TENTH ANNIVERSARY CELEBRATION!
with Judges Cruz Reynoso and Robert Takasugi

Friday, May 21
6 pm cocktails
7:30 pm program
Info: 835-1474

Japan Center Theater
1881 Post St., SF
$25/$10 students
and low income

Entertainment by Opus 10, no-host bar, hors d'oeuvres, door prizes.

REALIZE YOUR FULL POTENTIAL
Be a career service representative for the Mutual of Omaha Companies

At Mutual of Omaha we do everything possible to help assure your success. Take training, for example. Our program, already recognized as one of the finest in our field, has recently been improved and streamlined to make it even more effective. But training is only one of the reasons a career with Mutual of Omaha could be the opportunity you've been looking for. Here are some others--
-Unlimited income potential
-Plenty of advancement opportunities
-Outstanding product line
-Leading company in its field
-Noncontributory retirement plan
Get the full story on this marvelous opportunity by calling me today for a confidential interview.

MICHAEL R. LIEBERMAN
928-1444

Mutual of Omaha
People you can count on...
Life Insurance Affiliate: United of Omaha
Equal Opportunity Companies M/F

KITCHEN CABINET SALE

All-Wood Quality Cabinets!

now 60% off

SALE ENDS MAY 31st
大平賣至
五月卅一日止
OPEN EVERY DAY
MON. - SAT. 8:00 - 500
SUNDAYS 10:00 - 5:00
FRIDAY TILL 9:00

大埠厨房中心
J. BORG HOME IMPROVEMENT CENTER • 16th & Bryant
The Kitchen Center

CHINESE WORD-A-DAY

The Chinese classify the various types of occupations into five major categories: commerce, academic, military, agriculture, and the working class.

As in other countries you'll find that the Chinese also have conflicting attitudes toward the working class. The interesting thing is, both sides try to derive supporting reasons from the Chinese word "work."

Those on the negative side would look at the two horizontal lines as two pressure boards squeezing the middle line which represents the worker. So they say: be a businessman, be a teacher, be a bum, be anything but a worker. A worker or laborer will always be under pressure, and it is almost impossible for him to get ahead. Now, you may be a little confused with the term "worker" when it is translated into English. In Chinese it is clear that it means a factory worker, a common laborer, or any hired hand.

Cantonese **GO-NG** Mandarin **GUNG**

But of course many of us don't agree with this negative attitude. Can you imagine what this world would be like if no one is willing to be a factory worker or a common laborer? Besides, people in all walks of life are "workers" of some type.

So the ones with the positive approach would look at the word this way: the middle line represents the worker, the top line is heaven, and the bottom line is earth. When you are a worker you are standing like a giant holding up heaven. For the ones who are concerned with pay raises and benefits, well, the sky is the limit.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行

CATHAY BANK

of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

China's Only English Daily Alive and Thriving

SAN FRANCISCO — The deputy editor-in-chief of China's only English daily, *China Daily*, visited San Francisco recently to meet with the local Chinese American community and journalists. Luo Qing, now in his 60s, is a fellow in the professional journalism fellowship program at Stanford's Department of Communication.

The eight-page publication, conceptualized in 1979 with trial issues printed in 1980, sent out its first issue in 1981. Now printed Tuesdays through Saturdays, the paper will come out on Sundays as well beginning in June.

STUDENTS

"In China, we have Sundays off, and everyone likes to read papers then," explained Luo.

Some 58,000 issues are printed daily of the new paper, some 10,000 of which are printed in Hong Kong from film rushed down from Beijing. Over 50% of the readers are students. Several hundred copies are sold in the US, and Luo said that the paper hopes to begin printing a US edition in New York next year.

"We try to introduce the larger problems and current issues internationally as well as within China. Sometimes we offer a little critique as well. But we use a Chinese perspective on all issues," Luo stressed.

Aside from straight news stories — which include international sports, recreation and theater, as well as economics and finance and current international and national events — the paper includes an 'opinion' section which runs speeches and commentaries from other publications, as well as contributions from editors and readers. It also boasts a crossword puzzle and a bridge column by Oswald Jacoby and Alan Sontag. Luo said the ad content doesn't exceed 25%, and the cost for an ad runs between $3 and $5 per column inch.

SUPPLEMENT

National correspondents for the *China Daily* are stationed in Guangzhou, Shanghai and Hangzhou.

The *China Daily* uses international wire services — Associated Press, United Press International and Reuters — as well as China's Xinhua.

For urgent news, a special two-page edition might be run; and for special issues on such topics as business or education, a two- or eight-page supplement might be added, Luo said.

Printing (by the People's Daily press in Beijing) the 48,000 copies for national distribution takes about 30 minutes; typesetting and lay-out takes about two hours. The average work week runs 40 to 50 hours, Luo said.

Although perhaps 10% of China's rural population is illiterate, Luo said that 80-90% of the urban residents read newspapers. Over 10,000 newspapers — on the national, provincial, county and city level — are printed in China; most brigades and other work units also print some sort of paper or newsletter, Luo said. The Foreign Language Institute in Beijing also prints an English-language weekly to help teach English to some 500,000 English-language students nationwide.

FEW

Journalism students in China are relatively few in comparison to the US, Luo said, estimating some 1,000 Chinese journalism students nationwide, and some 200,000 to 300,000 working journalists in China.

"The US may have a surplus of journalists and repoters, but not in China — we have too few," Luo said.

A 1936 graduate of Qinghua University in Beijing, Luo had studied foreign languages — Russian, German and English — in college. He first worked with the news department of the Central Broadcasting Station, and later served for 20 years as the vice-director of the broadcasting college at the Foreign Language Institute of Beijing. □

Herbert Evans Fong Passes Away at 95

SAN FRANCISCO — Herbert Evans Fong, an elder of the East Bay Chinese American community, passed away May 8 at the age of 95. Services were held last Wednesday.

A long-time resident of Piedmont, Fong was the son of an East Bay Methodist-Episcopal minister and moved to Los Angeles as a young man to work as a truck farmer. According to his son Conrad, Fong each Sunday would unhitch his draft horse and join other farmers to form an unofficial cavalry troop called the Imperial Dragoon.

"When the earthquake and fire hit SF in 1906, the Imperial Dragoon came up with their horses to assist in patrolling the stricken city. The Imperial Dragoon received a state commendation for its work," Conrad said.

After WWI, Fong became an electrical contractor in SF, and later served as an interpreter for the Alameda County Sheriff's Department, meeting several visiting presidents while in that capacity. He later earned a pilot's license and recruited instructors for the Chinese air force formed before WWII. During WWII, he helped disrupt the magnetic fields of ships so they could avoid magnetic torpedoes.

Fong is survived by his sons Conrad and Richard ,and daughters Phyllis Mock, Vera Goo and Rosanna Fechtner. □

Newcomers Center Elects Board

SAN FRANCISCO — Chinese Newcomers Service Center elected new officers on May 6. Sophie Wong and Dr. Eric Leong were newly elected to the board of directors, and John Yehall Chin, Dr. Shu Wing Chan, Pui Yee Lau, Christopher So, Dan Richardi and Audrey Doughty were re-elected to the board. Board president is Gloria Tai, vice-president is Rosemary Chan, treasurer in John Yehall Chin, and secretary is Dan Richardi. □

KPIX Offers Summer Internship

SAN FRANCISCO — KPIX-Channel 5 will offer a summer internship from June 14 to Oct. 15 for college seniors or graduate students who are preparing for braodcasting careers, or have an equivalent combination of education and experience.

To register for this and other internship opportunities, contact Susanna Lee at Chinese for Affirmative Action, 121 Waverly Place, SF; 398-8212. □

Susan Lee Wins Scholarship To Univ. of La Verne

LOS ANGELES — Susan Lee, a graduate of Belmont High, received the Ahmanson Scholarship of the University of La Verne in the amount of $1,000 recently.

Lee, the daughter of Mr. and Mrs. William Lee, will pursue a degree in business administration. □

Taipei Rules Out Ending Martial Law

TAIPEI — Taiwan's cabinet last week again ruled out the possbility of abolishing martial law, which has been in force in Taiwan since 1950. The cabinet stated in a letter that martial law has contributedgreatly to the safeguarding of the nation's security, enhancement of social welfare, and preservation of social tranquility for the people in Taiwan.

Only a few clauses of the law have been invoked to punish offenders involved in Communist infiltration, sabotage, and sedition over the years, the cabinet reported. Martial law has not affected the normal operation of the constitution, nor has it infringed upon the basic rights and routine activities of the general public, or caused any other inconveniences in Taiwan, the letter said. □

US-China Friends Plan Summer Study Tour Through China

SAN FRANCISCO — The US-China People's Friendship Association is sponsoring a Chinese language study tour of China from June 30 to Aug. 28. Participants will study Chinese for six weeks at Nanjing University (all levels of instruction will be available) and will travel for two weeks to Beijing, Shanghai, and other cities. Academic credit may be arranged through the continuing education office of California State University Sacramento.

Cost is $2890 and includes transportation to and from China, tuition and books, room and board, cultural events, weekend excursions, and the two-week tour. For information, contact USCPFA Western Region, 50 Oak St., #502, SF, CA 94102; 863-0537. □

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

Confab on Asian Disabled Urges Greater Awareness

By CANON YE

OAKLAND — A conference entitled "Being Asian and Disabled: Developing Consuming Strategies in '80s" was held here May 15. The one-day conference, sponsored by the Committee on Asians with Developmental Disabilities (CADD) and the Regional Center of the East Bay, focussed on the theme of advocacy, monitoring, coordination and public information.

Alan Shinn of the Association for Retarded Citizens defined developmental disability as any disability attributable to mental retardation, epilepsy, cerebral palsy, autism or neurological handicaps. Treatment is often similar to that offered to mentally retarded people.

FORMIDABLE

Keynote speaker Helen Ma discussed the problems facing the parents of a developmentally disabled child. "It is doubly difficult for an Asian to be developmentally disabled," she said.

Her child Michelle could walk only with support in her second year. When Ma tried to seek community service she found the task formidable: she faced linguistic problems as well as those arising out of cultural differences.

Through psychological therapy which prompted a gradual build-up of her confidence, Michelle by the age of three could walk without support. But then another problem arose: the public school was reluctant to admit Michelle as a regular student in view of her medical case history. In the end, the parents moved from Oakland to Fremont where community services for the developmentally disabled were more accomodating. Ma described her experiences as a parent of a developmentally disabled child as "devastating, particularly for a working mother."

Dr. David Chang later urged early monitoring and correction for developmental disabilities.

AWARE

"Asians tend to cover disabilities," Chang said. "The Asian culture has to account for the cover-up. But one must be aware of the problem and try to correct the problem."

Chang said that many Asian parents would "rather sweep the whole thing under the carpet." Because mishaps such as disabilities traditionally would be attributed to the forebears, especially the parents, developmental disabilities are seldom discussed openly, almost never in public. In an effort to keep communication with the outside to a minimum, the disabled child is often kept inside the house. Such 'cover-ups' have a disastrous effect on both the child and the family, Chang said.

Setsu Gee, from the Developmental Disabilities Area Board V reported that, of over three million people currently residing in the Bay Area there are almost 4% potential clients. Of those 9,000 are children under 18 years of age.

"About 1,000 of the developmentally disabled residents are institutionalized in state-run mental health hospitals and 25-30 more are committed each year. The cost of maintaining an individual in the institution is about $43,000 a year," she reported.

Gee stressed the advisability of keeping the disabled child in the family.

CONVICTION

"The handicapped child may take greater progress towards normal development through increased social interaction with other children, but the parents' effects on the handicapped child are equally important. For children can learn to live with a disability, but they cannot live well without the conviction that their parents find them utterly loveable," she explained. "With this conviction, he can live well today and have faith about the future."

Concerning the feelings of isolation that families of developmentally disabled children may have, she suggested that participation in a social organization (preferably by entire families), can allow an individual to receive support and encouragement as well as offer such support to other members. She concluded that the problem of isolation can only be solved through "greater understanding of the nature and causes of developmental disabilities."

Nancy Lim Yee from the Chinatown Child Development Center stressed the need for education for parents of disabled children. Such disabilities are often more a problem for the parents than for the disabled child, she said.

The center (at 1007 Kearny Street, 433-2910) holds panels twice a week to address child development problems.

ISOLATION

The Children's Home Society in Oakland, which addresses the emotional and financial stress a disabled child may have on the family, offers free respite care service to parents of developmentally disabled children in Alameda County, and is expanding its service to include San Francisco and Contra Costa families.

"Families with developmentally disabled children must provide constant and never-ending care for the special child in their home. Special services such as transportation, schooling, exercise and recreation must be arranged by the family. In addition, time consuming and specific routines must be maintained to benefit the development of the handicapped child. This often creates family stress and mitigates against a normal home and family environment. The disabled and often the rest of the family may become isolated from others in their community which in turn increases the stress on family life," the society reported.

Eighty people inlcuding developmentally disabled children, parents, doctors and related service workers, participated in the conference.

The Committee on Asians with Developmental Disabilities will hold meetings on the last Friday of each month at various community agencies to discuss how community service providers meet the needs of Asians with developmental disabilities. For information, call Brian Leung at 839-2022. □

Participants in the "Being Asian and Disabled" conference last Saturday in Oakland (l to r): Bruce Oka, equal opportunity specialist for the Dept. of Health and Human Services, Brian Leung, an Oakland Chinese Community Council caseworker, keynote speaker Helen Ma; her daughter Michelle (r) and her daughter Monica (center). (Photo by Shulee Ong.)

Management Changes At Trinity Plaza

SAN FRANCISCO — The 358-unit Trinity Plaza, a five-year old development located at Market and Eighth Streets, is now under new management.

"The location — at the heart of the Civic Center — is convenient for public transportation — both MUNI and BART are at the front door. The building itself has its own conveniences — a heated pool, laundry facilities on almost every floor, 24-hour security doormen, and two restaurants," explained Nora Jones, rental coordinator for the plaza.

THE PERFECT PLACE TO LIVE

Fully furnished Studio & 1 Bedroom apartments available on Short or Long Term lease at reasonable prices with these features:

- 24 hr. Doorman
- Parking
- Heated Swimming Pool
- Centrally located near Downtown!
- Restaurants
- Cocktails
- Bart & Muni stops in front

TRINITY PLAZA

415-861-3333 1169 Market St.

A DIVISION OF TRINITY PROPERTIES

We Bank On Your Future

建東銀行
BANK OF THE ORIENT
Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

Korean Art Exhibit Opens in Los Angeles

A 19th century porcelain jar with tiger and magpie, with underglaze painting in cobalt blue, from the National Museum of Korea is included in the Korean Art display at the LA County Museum of Art opening tomorrow.

LOS ANGELES — An exhibition of Korean art will open May 20, at the LA County Museum of Art. The exhibit includes ancient gold, ceramics, Buddhist gilt bronzes and ink paintings ranging from the Old Silla Kingdom (57 BC to 668 AD) to the Yi Dynasty (1392-1910).

Dr. Jonathan Best, assistant professor of Asian art history at Wesleyan University will lecture on "Korean Art: Diversity and Distinction" on Sun., May 23, at 3 pm. Both programs will take place at the Museum's Leo S. Bing Theater. Admission is included in the Museum's general admission fee.

C'town College Center Accepts Fall Applications

SAN FRANCISCO — The Chinatown/North Beach Community College Center is now taking applications for its fall semester clerical training program, which is designed to help students acquire skills for entry level jobs in the business field.

The program includes two hours of business skills (typing, 10 key calculator, filing, office procedures), two hours of business-oriented English-as-a-Second-Language (job seeking, business vocabulary, telephone training), and other classes as needed.

To qualify for training students must be at ESL level 300 or above, type 20 words or more per minute, and be willing to complete the entire training. Upon satisfactory completion, counselors will assist students with referrals to jobs or other training programs. There is no stipend, but some college-type financial aid is available to those who qualify.

The program begins on Aug. 16 ,and classes are from 8:30 am to 12:15 pm, Mon. through Fri. Applications are available at 940 Filbert St., SF and must be returned by Fri., May 21. Space is limited. For information, call 776-0808 and speak with a counselor. □

Sen. Cranston Talks On Immigration

SAN FRANCISCO — Sen. Alan Cranston will discuss immigration and selective service issues on *AM San Francisco* on Fri., May 28 from 9 am to 10 am on KGO-TV Channel 7. □

Oakland Schools Plan Seven-Week Summer Session

OAKLAND — The Oakland summer school programs for youth will begin June 28 and run about seven weeks, depending on the program. Application forms are available at all Oakland schools, and should be submitted as soon as possible.

A district-wide summer school will be held at Oakland High School for secondary students who need to meet specific requirements from June 28 to Aug. 13, 8:15 am to 12:30 pm. Classes will include Proficiency Standards, for students currently in grades 9, 10, 11; Seniors Graduation Program for students whohavemet all requirements except ½ or 1 unit of credit for graduation; and a ninth grade promotional program for ninth graders who need ½ or 1 unit for promotion to grade 10. Programs at Carter Middle School and Frick Junior High School will offer 7th and 8th graders classes in basic skills and Proficiency Standards.

A driver training program will be held between June 19 and July 2 at Oakland and Castlemont High Schools. The Oakland Summer School will also offer day classes with designated instruction and services for approximately 600 handicapped students at several school sites. For information, contact Karl Bartle, Summer School coordination, 655-1929. □

Youth Orchestra Slates Auditions

SAN FRANCISCO — Auditions for the SF Symphony Youth Orchestra, conducted by Jahja Ling, will be held June 14 through 19 in Davies Symphony Hall. Audition requirements include the performance of a concerto or solo piece ten minutes long and the sightreading of orchestral parts. Membership is open to Bay Area music students through 19 years of age.

The orchestra rehearses every Saturday afternoon in Davies with the assistance of SF Symphony musicians and music director Edo de Waart. Audition applications must be postmarked by June 5 and are available from the symphony office, 552-8000, ext. 418.

The Youth Orchestra will perform its final concert of the 1981-82 season at 2 pm on Sun., May 23 in Davies Symphony Hall. Verdi's Overture to *La forza del destino* and Lalo's *Symphonie espagnole* are among the works to be performed. Tickets are $5 from the symphony box office, 431-5400. □

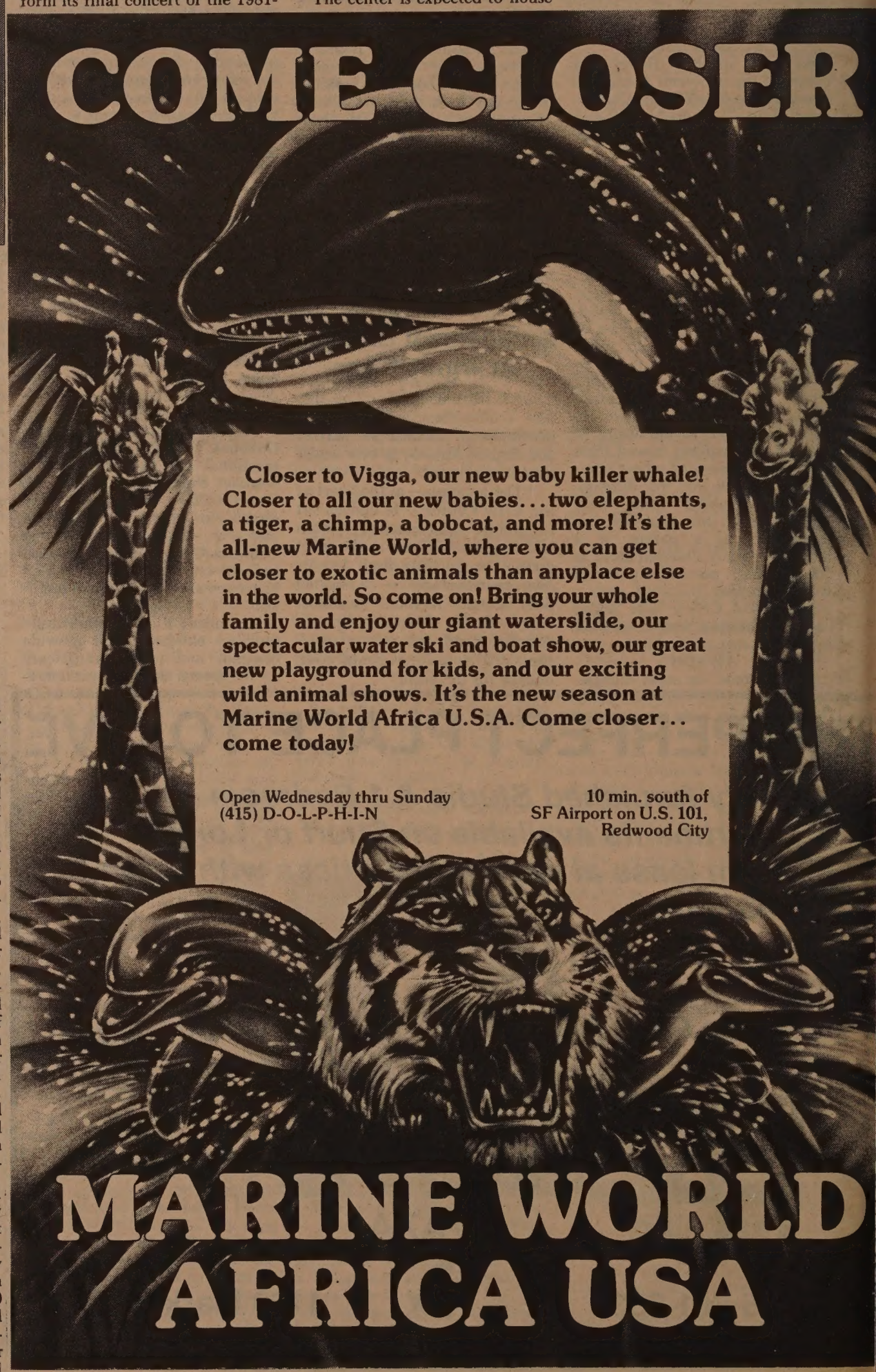
Richmond Center Accept Space Rental Requests

SAN FRANCISCO — Applications are now being accepted from non-profit organizations wishing to rent space in the Lucinda Weeks Richmond Community Center, which will open in a former school at 741 30th Ave. this fall. Preference will be given to organizations which directly serve the ethnically-diverse residents of the Richmond district.

The center is expected to house programs for seniors and youths, childcare facilities, and community events. Office space, meeting rooms, and multi-purpose program space will be renovated this summer and available for occupancy by Nov. 1. Rent will depend upon renovation requirements.

For information, contact Rita Boyle (752-1023) or Linda Fries (387-8679) or write to LWRCC, Inc., 830 35th Ave., SF, CA 94121. Applications are due by Mon., May 31. □

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST — CALL 781-3194



楊喜俐公司

HARRY YOUNG & CO. 532 Columbus Ave. nr. Union, San Francisco

LIQUIDATION SALE!

DRASTIC PRICE REDUCTION

WE LOST OUR LEASE

EVERYTHING MUST GO

AT SAVINGS FROM 50% up to 76%
ON BEDROOM, DINING ROOM, DINETTES,
RECLINERS, SOFAS, LOVE SEATS, CHAIRS,
DESKS, BOOKCASES, APPLIANCES, TVs,
STEREOS, LAMPS, WALL ACCESSORIES

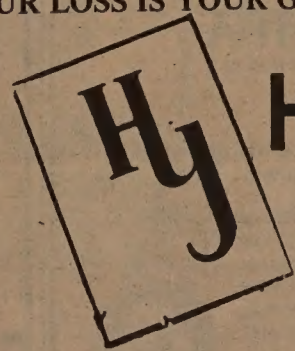
Hours: Mon., Tues., Wed., Fri. 10 to 6
Thurs. 10 to 9
Saturday 10 to 5
Sunday 12 to 5
7 DAYS A WEEK

IF YOU NEED FURNITURE AT A SAVINGS

DON'T MISS THIS SALE

MANY ONE-OF-A-KIND ITEMS

All merchandise will be sold on a first come basis. There will be no lay-a-ways or special orders during this sale. We will accept Master Card, Visa, Checks, or Cash. Delivery optional, so bring your truck, trailer, or station wagon for greater savings.
There will be free validated parking availabe during this sale period at POWELL AUTOWORKS, 1625-1641 Powell St., between Green and Union Streets, just one block from Harry Young & Co.
YOU WILL NEVER SEE PRICES AS LOW AS THESE AGAIN!!!
OUR LOSS IS YOUR GAIN!!



HARRY YOUNG & CO.
532 Columbus Ave. nr Union
San Francisco 781-7010

OPEN 7 DAYS
MON.-FRI. 10-6
SATURDAY 10-5
SUNDAY 12-5

Interview with Chol Soo Lee: 'The Real Victims Are in C'town'

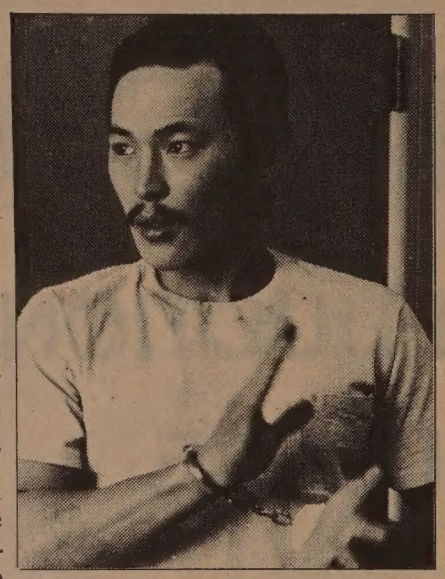
By JANE SUJEN BOCK and MARK JUE

TAMAL – Chol Soo Lee's second trial for the 1973 murder of a suspected Wah Ching gang advisor was postponed last Monday until Mon., Aug. 2 due to the unavailability of a prosecution witness. The trial, delayed for more than a year, had been set to begin on May 24 *(E/W 12/23/81)*.

A state supreme court ruling on the admissability of the testimony of a key defense witness, Steven Morris, is expected to be sought in the interim *(E/W 4/28/82)*. Morris was hypnotized in 1978 when first discovered by the defense, and the high court recently decided that evidence from a witness who has been hypnotized may not be used.

Also on Monday, Judge William Dossee set bail for Lee at $1 million. According to defense attorney Ranko Yamada, prosecutor Bill Smith had argued that Lee might flee to his native Korea and that his seven defense committees may have the resources for such an attempt. Lee's trial attorney, Stuart Hanlon, countered that the support committees made Lee's appearance for trial more likely, and that although the committees have raised $100,000, virtually all the funds have been spent.

The following interview was conducted at San Quentin prison in March. Lee is allowed only one press interview every 90 days. We talked for several hours over a phone system, viewing each other through a glass window. We were allowed to take notes, but much of the time it was difficult to hear and understand each other. On the advice of attorneys, we did not discuss the murder case or the gang situation within the prison.



Chol Soo Lee

KOREA

East/West: You came to the US from Korea when you were 12. What did you expect?

Chol Soo: When I was in Korea, I pictured the US like Korea, houses like Korea, people like Koreans, everybody speaks Korean! I wanted to come for the sake of my family. In Korea, you're presumed to be in a position to help the family no matter what age.

But when I came to the US, I found I was just a boy. In the US, boys have to be boys—you cannot work, you cannot make money. I found out there's not a thing I can do to help my family.

At the time, there were virtually no Koreans. It put up a lot of barriers. A pretty tragic thing was while I was learning English, I found one day that I couldn't speak Korean any more.

E/W: What was your life like 10 years ago, just before you were arrested?

Chol Soo: I was living partly in Japantown and partly in Chinatown. I played in some pool halls and lived in the International Hotel and others. For a while I had a counseling job at JCYC (Japanese Community Youth Council), but then I couldn't find a job.

E/W: How old were you when you were arrested for the Chinatown murder?

Chol Soo: I was 20 when I was busted. It was like something so unbelievable that you would refuse to believe it. Even to this day, I wonder how did this happen?

E/W: It's been frightening coming into San Quentin just as visitors — and we were given special treatment as reporters. Can you give us some idea of what it has been like as a prisoner?

Chol Soo: For most of my years in prison, I've been in solitary. I can't have contact visits. I have to be handcuffed before any doors are opened. I'm only let out of the cell three times a week to exercise outdoors and take showers. I'm not allowed to take classes — I can't even work.

E/W: What's your cell like?

Chol Soo: It's 8' x 6'. There's a metal bed, a stainless steel toilet, and a sink. If you put a mattress in your bathroom, you'd have more room than I do.

There's not too much to do there. I have a TV and radio. I receive newspapers and try to stay up with what's happening outside. I write letters.

E/W: What do you miss most being in prison?

Chol Soo: There's no privacy whatsoever. I can't even seal any letters. You miss physical contact, not having any females around. You try to adjust to it, but it's something you just can't.

CRUEL

The prisoner has to endure so much in all areas — everything's a degrading experience. Every time when I go to exercise, I have to be strip searched, you know, bending over. When I come back, I have to go through it again.

At night, you can't even sleep because the guards come around to count and shine lights at you.

E/W: They do that every night?

Chol Soo: Every night? Every hour—they flash a light in your face every hour to make sure you're still alive so they can execute you.

The prison system has taught me how cruel one human being can be to another. Somebody said that your body can be in prison but your spirit may never be. Well, it's hard as hell to put that into practice.

The guards have the power over you. You want some respect too, and you can't get that from the guards. Sometimes people bang on the walls or throw hot water or whatever on them. Sometimes they just pace back and forth.

Let me tell you about this guy. They wanted to move him to a cell about five or six away from where he was. The officers took everything from his cell, but he refused to leave. So they brought up the stun guns, shot off the tear gas, handcuffed him, and threw him in the shower because it makes the gas worse.

You would ask, why would this guy do it? There's no way he could win. Why get beaten up?

MENTAL

The anger makes you want to take a stand. What can you do? You can scream and holler.

I remember the days it was worse though. Before, guards used to physically abuse the prisoners. Now, it's mental abuse. When I entered prison in 1973, there was no lights, no TVs or radios allowed. We could only walk up and down the hall 20 minutes a day.

E/W: What was it like being an Asian coming to prison?

Chol Soo: The Asians who come to prison — the first thing you notice is there are very few Asians in prison. The first thing they ask you is which gang you're in. I've had four or five gang jackets falsely put on me.

E/W: Do you have friends among the other prisoners?

Chol Soo: I would call them associates. The people I feel most close to that I feel I can call friends are Asian people. The only people I've known all my life is Asian people. . . .

You should interview the people on the defense committees instead of me. More interesting to me is, why would this total stranger wholeheartedly support this person year after year, take their time, give money? There are thousands of millions other things they could have spent their time getting out.

E/W: What do you think about the defense committees? Aren't you at all bitter that it took the Asian American community so many years to come to your side?

Chol Soo: It's not their fault they didn't come sooner. But when they did, they came with their whole heart and patience. Just think if they didn't come. Very likely, if there was no support movement, no defense committee, I'd still be just waiting to die. I wouldn't have the legal assistance I had today.

People didn't know — maybe back then it was too crazy, hard to deal with.

What the people did rehabilitated me as this whole prison could never do. Hey, I'm trying to do my damndest to stay out of trouble here because of those people outside. The prison system made me very bitter, but the support made me a very positive person. I want to be like the people who are supporting me. I want to help others. There's nothing the prison has to offer me.

E/W: What do you think about the direction of the Asian American movement now?

Chol Soo: We're in very good shape right now, especially with Asians in America experiencing greater awareness. We need to use it toward establishing our futures. I'd like to see a very strong unity of Asian people.

The mass of people have to be able to move the politicians, to appropriate the funds that are needed, to establish a better system, spend more money for the people on our side, on youth.

ASIAN

I feel closer to Asian people now than I've ever felt before. One thing I've learned is that I'm Asian first. I'm not Korean first in this country.

E/W: What would you like to do when you are released from prison?

Chol Soo: I'd like to be back with my Mom and work in the Asian community, mainly with youth. I'd try to spread the prison situation — the people on our side are not aware of the full conditions and anguish.

I'd try to be a good listener, try to establish that we are Asian brothers — when it comes down to it, the only thing you have to turn to is each other.

E/W: How do you think you'll be able to adjust once you get out?

Chol Soo: I'm more or less in touch with problems on the street. I see a little bit here and there on the media of what's happening with Asian people outside.

But I've matured inside the prison and don't know how I'd be communicating on the outside. you know about Jack Abbott? (An ex-convict launched on a literary career by Norman Mailer who was

continued on page 10

LEESTOURS, Inc.

209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR

(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

PRESENTS

CHINA TOURS 1982

DEPARTURES ITINERARIES

MAY 29 HONGKONG (香港) GUANGZHOU (廣州) GUILIN (桂林) KUNMING (昆明) STONE FOREST (石林) CHENGDU (成都) XI'AN (西安) BEIJING (北京) NANJING (南寧) SHANGHAI (上海) HONGKONG (香港) 25 DAYS

JUN 27 TOKYO (東京) BEIJING (北京) CHENGDE (承德) DATONG (大同) TAIYUAN (太原) XI'AN (西安) LUOYANG (洛陽) ZHENGZHOU (鄭州) WUHAN (武漢) YICHANG (宜昌) YANGTSE RIVER CRUISE (長江三峽) CHONGQING (重慶) DAZU (大足) GUANGZHOU (廣州) HONGKONG (香港) 28 DAYS

AUG 28 HONGKONG (香港) GUANGZHOU (廣州) XI'AN (西安) LANZHOU (蘭州) JIUQUAN/JIAYUGUAN (酒泉/嘉峪關) LIUYUAN (柳園) DUNHUANG (敦煌) URUMQI (烏魯木齊) BEIJING (北京) HONGKONG (香港) 23DAYS

SEP 02 HONGKONG (香港) GUANGZHOU (廣州) GUILIN (桂林) KUNMING (昆明) STONE FOREST (石林) CHENGDU (成都) XI'AN (西安) BEIJING (北京) SHANGHAI (上海) HANGZHOU (杭州) GUANGZHOU (廣州) HONGKONG (香港) 26 DAYS

OCT 01 HONGKONG (香港) GUANGZHOU (廣州) GUILIN (桂林) HANGZHOU (杭州) SHANGHAI (上海) SUZHOU (蘇州) BEIJING (北京) XI'AN (西安) KUNMING (昆明) STONE FOREST (石林) GUANGZHOU (廣州) HONGKONG (香港) 26 DAYS

* * * * * * * * * * * *

CHARACTERISTICS OF TOURS

- Deluxe B-747 carriers by leading Transpacific airlines
- Fully escorted throughout the tour
- Programmes specially designed for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry
- Accommodation in Hotel Furama Inter-Continental in Hong Kong, and superior hotels in China
- Various local speciality meals included in China
- Possible to visit relatives and friends inside China after completion of tours
- Tour participants will receive one year (12 issues) free subscription of CHINA TOURISM PICTORIAL

THE 6 CAPITALS OF THE ORIENT plus HONG KONG

NOVEMBER 01 TOKYO(Japan) BEIJING(China) SINGAPORE(Singapore) KUALA LUMPUR(Maylasia) BANGKOK(Thailand) MANILA (Philippines) plus Hong Kong 22 days

利時旅行社 授權代理 中國旅行社總社

IMMIGRATION
S.F. LAW OFFICES
DIVORCE, DEBTS, REAL ESTATE, BUSINESS and OTHER MATTERS
421-6768

Help Us Celebrate
Our 25th Anniversary
SAT. LUNCHEON SPECIAL
All the House Wine You Can Drink with lunch
Banquets Excluded
CAESAR'S
Bay at Powell Sts. S.F.
989-6000 Valet parking

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

CHINA STATION

A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley

Free parking, air conditioned, smoking permitted

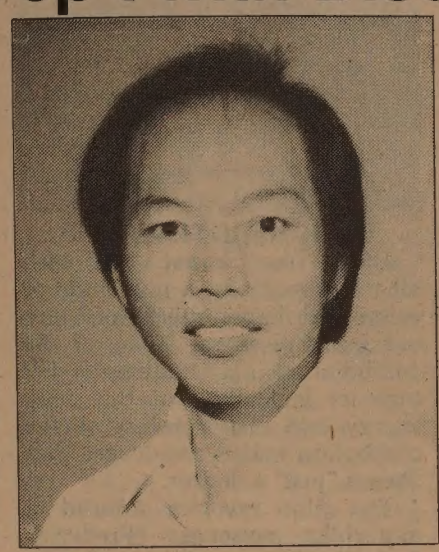
Engineer David Wong Charges Florida Highway Dep't with Discrimination

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — Next month, the North District Supreme Court will hear a suit filed by a Chinese American engineer charging the Florida Department of Highway Safety and Motor Vehicles with racial discrimination.

The hearing will mark the final phase of a battle begun in 1977 after David Wong was informed one Friday afternoon that he was terminated, effective the end of that work day, for alleged inability to perform his job duties.

Wong discussed his case last week as he passed through SF on his way to visit his family in Hawaii.



Wong

NECESSITY

"They underestimated David Wong. They didn't think I would contest it, but I did," Wong, half bitter and half feisty, told *East/West*. "It wasn't really even so much the discrimination that upset me so much. It was how they had *used me*—they hired me reluctantly, out of necessity in the beginning.

"They'd advertised four months for a structural engineer with qualifications to meet the HUD requirements—they'd been on probation because they didn't meet the HUD requirement for a registered professional structural engineer," Wong charged.

Wong first worked for the state of Florida from 1975 to 1976 in its department of community affairs where he developed a building code after being recruited from the University of Florida where he was a graduate student. Licensed as a structural engineer in Hawaii and as a civil engineer in Hawaii and California, and with over ten years of professional engineering — mostly structural — experience, Wong was nonetheless asked to get Florida licensing within six months in order to qualify for the permanent P.E. II position.

As a compromise, the department told Wong that he would temporarily be dropped to an Engineer IV, a drop of some three steps, although he would perform the same job for the same money. If and when he passed the Florida state licensing exam for civil engineers (the state doesn't have a specific test for structural engineers), then he would receive a P.E. II permanent status. Wong failed the exam given at the time he was hired; six months later he passed it, but the legislature had just abolished the position with the department of community affairs, and he was given three months to look for work. Although Wong had met the criteria for having his status adjusted to a P.E. II, the Engineer IV status was left on the records.

GREEN

"I didn't think I was being discriminated against. What did I know, I was green, just out of college. I didn't suspect anyone. They said they'd give me a IV rating until I passed the exam, and I said fine. I believedthem, that they would adjust the status," Wong recalled.

By June, Wong had heard of the P.E. II structural engineer position with the department of highway safety and motor vehicles. He applied, but heard numerous excuses from the office claiming that the position was still uncertain.

"Even then they didn't really want me. But out of necessity they had to hire me, or they'd have lost their HUD projects. I applied in June, and it wasn't until September 13 that they hired me," Wong said.

Wong took the job, the only professional engineer in the bureau. Initially, he didn't notice anything discriminatory in his treatment.

"In retrospect, things looked unfair. They were always sending me places—Miami, Orlando (he was based in Tallahassee)—every week I drove at least 500 miles. I was given many inspection duties in those cities. The state had 40 inspectors — some in those cities I visited — why had they need to send me? It felt a little strange sometimes, but I just felt it was a job I had to do, and I did it," Wong said.

But an unfavorable conditional evaluation in March 1977 raised Wong's suspicions. After reviewing it, Wong wrote to his supervisor asking to be informed of his mistakes; there was no reply.

MERIT

Under personnel regulations, employees receiving a conditional evaluation are to be helped, and sent to training if needed, Wong said. One day, Wong's supervisor asked him to go to Orlando for a seminar for new inspectors (Wong worked as a professional structural engineer) to "observe." Wong went and sat in on the sessions; the agency, in supporting Wong's dismissal, later cited the seminar as a training session to which Wong had been sent, and included comments from another — not an accredited engineer — who claimed that Wong had had difficulties reading blueprints and probably was unable to learn to use them.

Later that spring, Wong was asked to present a session on structural engineering to a group of inspectors in training. Wong's supervisor later described Wong's presentation as "unintelligible," but Wong, however, had collected the student evaluations of the presentation, all of which rated him above average, and none of which had marked 'too technical' or 'hard to understand.'

Wong was also given a 'test' involving 12 sheets of unrelated drawings of mobile homes in which he was to identify mistakes. However, because the drawings were unrelated and contained unlimited errors, the test had little merit. Moreover, no scoring criteria or 'passing grade' had been established.

"After the conditional evaluation, I began being cautious. I knew something was wrong, but I didn't know what they were up to. And then the tests—they didn't give them to anyone else," Wong recalled. By the time he was dismissed—he was informed during a 3 pm Friday meeting he would be terminated as of 4:30 pm — Wong was ready to contest his treatment, and he filed a grievance with the department asking for a hearing.

PREVIOUS

However, because they mistakenly believed that Wong's status was probational, and therefore not requiring a hearing, the request was ignored. Wong then filed a complaint with the Career Service Commission and the Equal Employment Opportunity Commission. (Wong's permanent status was affirmed by the state personnel office.)

During the career service commission hearing, Wong brought in seven engineers to testify on behalf of his competency; only agency inspectors and other non-professional engineers testified against him.

Other testimony that came out in the commission hearing concerned a reply to a question about who the new engineer was. According to the testimony, the district supervisor replied, "David Wong, the Chinaman, but he won't be here long."

Nonetheless, the commission ruled against Wong, supporting the charges of incompetency.

The EEOC, in the meantime, after researching Wong's allegations, discovered previous charges of discrimination in the department of highway safety, and noted the lack of any minority engineers or supervisors in the department. They gave Wong the go-ahead to sue for racial discrimination in federal court.

Wong, however, first appealed the career commission ruling to the district court of appeals, who ruled that the decision against Wong "was not supported by the findings of fact and the pertinent proposed findings submitted by petitioner were ignored rather than explained or explictly ruled on."

REVERSE

The case went back to the career service commission, who reversed their decision completely, ruling that Wong be reinstated with back pay minus what he had made in the interim working elsewhere, as well as attorneys cost. This time, however, the department appealed, and it went back to the district court.

The district court asked for a transcript of the meeting in which the career service commission had ruled to reverse their decision. One year later, after a final court order, the commission turned over the transcript which contained some rather incriminating comments, and the district court ruled a second time in Wong's favor, denying the department of highway's request for a hearing.

(Comments from the three commissioners included such statements as "He (Wong) was able. So I was saying to Gus, it's too bad really, to dismiss the man, but we don't want him back on the job. What could we do that would clear his record and make him happy but I sure don't want to get him back employed. . ."

". . .and I'm saying to Gus—think of some way that we can agree that their—they (department of highway) don't have just cause but still not open the door for him (Wong) ever to come back. . ."

Wong was re-instated last December, but on a probationary status. Wong resisted the probationary status several times, and the agency in March finally changed his status to permanent.

In the federal case pending,

continued on next page

Come Be Dazzled at the Expanse of 32,000 Sq. Ft. of Lighting!

Wong

continued from previous page

Wong is asking for full back wages, not less than which he earned elsewhere, as well as travel expenses and damages. He is excited about the case, and he has no reservations about continuing work in the Florida department.

"I think they (in the department) respect me more now. You have to stand up for your rights. Now they know that Chinese can't be pushed around any more," Wong said.

"All my life I've worked for peace, I have no mind for revenge. But what they did was to *create* a bad review, and I had to stand up—tell them it's wrong. If not, they'd keep going and hurt others. It's like a social disease," he added.

"What is equality? Everyone may think they are a little superior to someone. As long as you can just keep it inside and not let it affect your actions, it's all right, but not what they did. . . Actually, right now, I feel I'm quite superior to them. What they did to me was just stupid," he said.

"I've never had this kind of problem in all of my employment history—and I've worked in Australia, Canada, Asia," he added.

Carew & English

FUNERAL DIRECTORS

ESTABLISHED 1890

MASONIC AT GOLDEN GATE AVE

SAN FRANCISCO

346-2414

Gary Fong Named Photographer of The Year in SF

SAN FRANCISCO — *SF Chronicle* staff photographer Gary Fong was named photographer of the year last week by the SF Bay Area Press Photographers Association. The organization of newspaper and broadcast photographers also awarded Paul Kitagaki of the *SF Progress* an honorable mention for his sports photography. □

YWCA Slates Cooking Class

SAN FRANCISCO — The Chinatown/North Beach YWCA will offer a cooking class on Sun., May 22 from 10 am to 1 pm at the Y, 956 Clay St. Participants will prepare a six-course Chinese meal, including spring rolls, fish ball soup, chili cucumber salad, sweet sour pork, and heart laugh dessert. The cost is $15 for members, and $20 for non-members. Preregistration is required at 397-6883. □

U.S. DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT
INVITATION FOR APPLICATIONS FOR SECTION 202
FISCAL YEAR 1982 FUND RESERVATIONS

The San Francisco Area Office of the Department of Housing and Urban Development will accept applications for new construction or substantial rehabilitation under the Section 202 Direct Loan Program of Housing for the Elderly or Handicapped.

Section 202 direct loan authority in the amount of $24,247,700 is being made available to the San Francisco Area Office jurisdiction to finance an estimated 450 units for the elderly or handicapped. The loan authority has been assigned to the designated allocation areas listed below. Applications from the non-metropolitan areas of California and Nevada, which are within this HUD office's jurisdiction, will not be accepted.

A maximum of 100 units will be acceptable in applications for elderly housing from the San Francisco designated area. Please refer to the Application Packet for the maximum number of units which will be acceptable in applications for the handicapped. The deadline for submitting applications is 4:45 PM, Wednesday, June 30, 1982.

Allocation Area	*TOTAL Loan Authority*	*TOTAL Estimated No. of Units*
San Francisco— Metropolitan Area (Includes the counties of Alameda, Contra Costa, Fresno, Marin, Monterey, Napa, San Francisco, San Mateo, Santa Clara, Santa Cruz, Sonoma, Solano, Stanislaus and Tulare.)	$21,588,200	400
State of Nevada— Metropolitan Area (Includes the counties of Clark and Washoe.)	$ 2,659,500	50

Application Packets may be picked-up in person after May 10, 1982, from the HUD 17th Floor Receptionist, Multifamily Development Brach, One Embarcadero Center, San Francisco, California. Packets can only be mailed to locations which are outside a 75 mile radius of the HUD office. Applications will be selected without reference to race, color, religion, national origin or sex of the applicant.

A workshop will be conducted by the San Francisco Area Office on May 17, 1982, and will be repeated on May 24, 1982, to explain the Regulations and Instructions governing the Section 202 program, and to discuss the Application procedures and required exhibits. The workshops will be held at 9:30 AM to 12:00 Noon in Conference room 9C, 9th Floor, One Embarcadero Center, San Francisco, California.

Applications which are hand-delivered must be received and date stamped received no later than 4:45 PM, Wednesday, June 30, 1982, by the 17th Floor HUD Receptionist, One Embarcadero Center, San Francisco, California. Applications which are mailed must be sent by Certified Mail to the San Francisco Area Office, Suite 1600, One Embarcadero Center, San Francisco, California 94111, and date stamped received by HUD before 4:45 PM on June 30, 1982. □

Chol Soo Lee

continued from page 9

returned to prison after committing another murder.) I don't think something like that would happen to me, but if I were out there on the street, I wouldn't know how to react to something like that. . . I'd just try to keep my good Korean temper down.

STRENGTH

E/W: Do you ever think about your death sentence being carried out?

Chol Soo: I don't think it would be possible unless I'm charged with more crimes within the prison. In anyone's mind, it's unbelievable that they're there to die until they strap them down. . . .

The possibility of me getting killed in prison is much more than me getting executed or me spending the rest of my life in prison.

E/W: How do you manage to keep from being completely bitter and angry?

Chol Soo: Sure, I'm very bitter toward the goddamn legal system, but I'm very grateful to the people on our side. Sometimes I learn that anger can be your friend if you can use it to turn to energy.

If you look at it realistically, I think the people who are the victims of all this is the people in Chinatown. With my being in prison, aren't they being deprived of adequate police protection? I know that guy is somewhere out there. . . .

The whole court system is constructed so that the average person cannot understand it. Like if you try to say something in court, the judge will tell you to let your lawyer speak. The court system does not care of the person's innocence or guilt — just whether the prosecutor has enough evidence to convict.

The legal system is a great embarrassment, a shame to its function to act as a protection. The thing is there's just too many victims and not enough justice altogether.

E/W: Your retrial has been delayed for more than a year now. How can you stand the waiting?

Chol Soo: The judicial system rule is that the client must trust his attorney, so no matter how frustrated I might be or how bitter I might be, I have to appreciate his advice.

I would like to be free today. . . but I have something to look forward to because the people on the streets are supporting me. This time here—I can endure it because thousands have patience to stand with me, to lend me the strength to see this case through.

China Airlines Flies to Luxembourg

TAIPEI — China Airlines began its weekly European cargo flight from Taipei to Luxumbourg May 10. An all-cargo Boeing 747 jet took a shipment of clothing, electronic products and aluminum furniture to Europe. □

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 60893

The following person (persons) is (are) doing business as: ASIAN PROMOTIONS at 838 Grant Avenue #302, San Francisco, CA 94108

Gordon Lew, 2343 Stuart St. Berkeley, CA 94705

This business is conducted by: an individual

Signed Gordon Lew

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California, on Apr. 30, 1982

Pub. Dates: May 5, 12, 19, 26, 1982

A Dinner Menu of Recent Releases

PROGRAM NOTES

By RICHARD SPRINGER

Diva is like a banana split with all the trimmings, a multitude of colors and shapes intertwined into one guilty pleasure. Some of the combinations may not exactly jell together logically, but the sheer energy and elaborateness of the concoction makes one forget that *Diva* is "just" a dessert.

The plot revolves around a motorbike messenger (Frederick Andrei) who secretly records the performance of a beautiful black American soprano (Wilhelmenia Fernandez) who has never allowed her singing to be merchandized. The messenger is unaware that a prostitute has deposited another tape incriminating a top police officer in the basket of his motorbike.

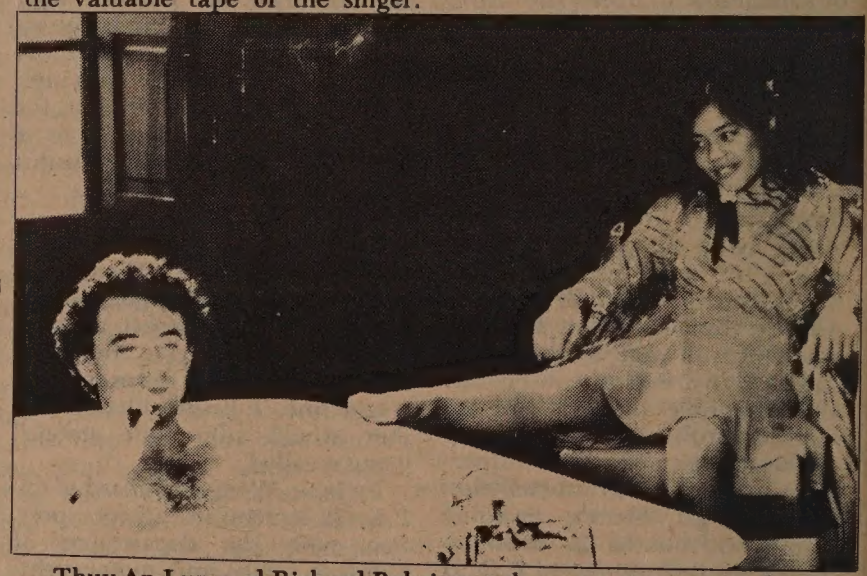
TAPES

The police and the crooks are after the prostitute's tape. Two Taiwan record pirates are after the valuable tape of the singer. The young messenger not only meets and becomes involved with the black singer, but also encounters a brassy young Vietnamese girl (Thuy An Luu) and her eccentric roommate (Richard Bohringer), who is cultivated, rich and more capable than he at first seems. The plot twists and complexities are too many to detail here. Neophyte director Jean-Jacques Beineix has done a marvelous job keeping the action moving.

Fernandez is very good as the complex singer who wants her voice to be heard only by those in her immediate audience. Bohringer imparts an appropriately mysterious aura as the eccentric and Thuy An Luu is a sparkling and coy Asian Lolita. Pauline Kael in the *New Yorker* delineated the character perfectly when she commented: "The unfazable Alba (Luu) is the post-Godardian tootsie—in her short-short skirts and transparent plastic coat, she's a lollipop wrapped in cellophane." The lollipop and the banana split are available for sampling starting Friday at the Clay Theatre.

• Before getting to dessert,

continued on next page



Thuy An Luu and Richard Bohringer play a mysterious couple who live together in the French thriller *Diva*, directed by Jean-Jacques Beineix.

Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry

50 departure dates

Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING

Tour B: 29 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN

Tour C: 35 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE • CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING • SHANGHAI • SUZHOU • HANGZHOU • GUILIN

FREE BROCHURE AVAILABLE

Summer Study Program at Jinan University Guangzhou

KUO FENG TRAVEL & TOURS

SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108

415-982-0690

NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038

212-431-7323

TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

continued from previous page

what about the rest of the meal? For hors d'oeuvres might I suggest the 17th International Tournee of Animation premiering this Friday at the Castro Theatre in San Francisco for a one week run. The tournee will be shown at the UC Theatre in Berkeley May 28-30 and at several other Bay Area locations.

This time the "international" tournee is devoted entirely to Canadian animation. Several segments show animators at work and stop-action photography of how some of the innovative effects are created.

My favorite character in the tournee is a dog in Eugene Fedorenko's *Every Child*, who becomes upset when he is displaced in the affections of his two mistresses by an abandoned child. Another lovely tidbit is the 1981 Academy Award nominee, *The Tender Tale of Cinderella Penguin*, a beautifully-drawn and charming telling of the traditional tale. The 21 selections in the Tournee provide something for everyone's taste.

• *The Atomic Cafe* is like a salad hastily thrown together with too many ingredients and no organization. The fact that the general public still doesn't realize the destructiveness of nuclear weapons makes it incumbent upon the filmmakers to update the unintentionally hilarious propaganda footage from the 1940s and 1950s. For example, many of the soldiers who we see partiicpating in tests in Nevada, later died from radiation-related cancer.

We can't help laughing at the army chaplain in a monotone voice making light of the dangers of radioactivity, but when you realize that the soldiers he counselled are probably long gone, it ceases to be funny. The filmmakers have hidden behind the humor of the footage, hoping their point will be made by inference, but the subject needs an astringent point of view. *The Atomic Cafe* is a loaded salad without the dressing to bring out the ingredients. It's at the Surf.

• For a real meat (kidney pie?) and potatoes (chips?) film, you couldn't do better than *The Long Good Friday*, currently at the 4-Star. Be forewarned, the British film is complicated and difficult to follow in the beginning and has realistic scenes of violence.

Bob Hoskins is stunningly Cagneyesque as the London racketeer whose empire is brutally attacked just when he is going "legit" with a huge redevelopment project. Like *Diva*, this is a film that is best enjoyed if not too much of the plot is revealed in advance. The lower class British accents may be annoying at first, but director John Mackenzie and screenwriter Barrie Keeffe take care that the basic elements of the plot are made crystal clear and the difficult-to-understand slang is more for nuance.

The performances are uniformly good, particularly Helen Mirren as the racketeer's partner in love and crime and Derek Thompson as his right hand man. But it's Hoskins' film and he gives a performance equal to that of Robinson in *Little Caesar*, Cagney in *White Heat* or Bogart in *The Petrified Forest*. *The Long Good Friday* is a tough main course to follow, so save the *Diva* dessert for another evening. □

Hot Stuff by Zlatko Grgic and Don Arioli.

Beauty and the Beast Wraps Up SF Ballet's Season

By MICHAEL LAM

Beauty and the Beast, San Francisco Ballet's last offering of the season, is a small wonder. Not that it is perfect—there are rough spots here and there, and the casting is less than ideal — but it works as ballet theater, with the two elements nicely balanced and magically mixed.

FABULOUS

This two-act ballet by Lew Christensen is newly expended from its shorter 1958 version. What immediately grabs the audience's attention are the magnificent costumes and scenery of Jose Varona. The prologue is also especially worthy of mention. A dream-like forest where stags, nymphs and fabulous forest creatures are seen leaping and clowning around, draws the audience at once into a fairytale world.

The Bluebirds Dance and the Magic Flowers Dance are both tastefully staged and adequately executed, but the high point of the first act is the Simians Dance, led by high-energied David McNaughton. Theater devices are used for charming effects; for example, Beauty changes her costumes behind a piece of cloth while crossing the stage. All the animals, amiably cute, are never unbearably overacted.

The second act slows down somewhat. The evening I saw it, the much appraised entertainers sequence was smeared by the unfortunate injury of one of the dancers, and the dance, which consists mainly of duets for three couples, had to be continued with the remaining five dancers. Luckily the Roses Waltz, featuring Dennis Marshall and Betsy Erickson, picks up the spirit a little. Erickson is perhaps the most reliable of SFB's ballerinas, and her role here demonstrates the usual strength and charming personality.

The major disappointment was Diana Weber, who danced the role of Beauty. I have always liked Weber, and was stunned to notice that her technique was unspeakably weak. Maybe it was a slow night for her, or maybe her technique needs to be brushed up (a lot). But her partnering with Jim Sohm, who danced the beast,

continued on next page

The SF Ballet's *Beauty and the Beast*, choreographed by Lew Christensen (Photo by William Acheson.)

NOTICE

TO SAN FRANCISCO REDEVELOPMENT AGENCY WESTERN ADDITION AREA TWO, HUNTERS POINT & STOCKTON-SACRAMENTO CERTIFICATE HOLDERS:

The San Francisco Redevelopment Agency is up-dating mailing lists of families and individuals who have not used their Certificates of Preference.

If you have an unused Certificate of Preference, please contact us so we can verify your correct address.

Please call Housing Management, **922-9100** or **771-8800** at your earliest convenience.

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

IMMIGRATION
FAMILY LAW
Other Civil Matters
initial Consultation Free
Law Offices Tel: (415) 861-0578

There's a Shiny New Golden Coin In the Neighborhood

We're Now Open and Easy to Find at 4th Ave. & Clement (301 Clement St.)

Come in and get acquainted. Coffee and cookies for everyone. Free gifts, too.

Golden Coin Savings & Loan is new in your neighborhood. We're anxious to meet you and tell you about all the financial services we can offer so close to your home.

At Golden Coin we can help with your money needs — interest bearing checking and savings accounts, money market certificates, All-Saver's certificates, IRA and KEOGH tax-savings plans, and loans for home improvement and real estate.

For more information, call Golden Coin's Clement Street office at 386-8988.

Open Mondays thru Thursdays from 9:30 a.m. to 5:30 p.m., Fridays 9:30 a.m. to 6:30 p.m., and Saturdays and Sundays 9:30 a.m. to 3:00 p.m.

We're San Francisco's fastest growing savings and loan institution.

Headquarters office 835 Kearny St. (near Jackson) FSLIC insured.

GOLDEN COIN
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

CLASSI-AD

EXEC. SECTY $6.42/hr per experience. Provide some clerical supervision. Call 839-2022 or send resume to OCCC, 310 -8th St. Ste. 215, Oakland 94607.

GENERAL MANAGER
For GEEN MUN NEIGHBORHOOD CENTER, Chinatown's first multipurpose facility for social services. The General Manager will be in charge of all aspects of GEEN MUN CENTER operation.
Candidates should have strong background in the administration of a non-profit organization and some experience in building management. Bilingual Cantonese preferred. Salary $18,000 - $20,000 annually, plus fringes, depending on experience and qualifications. Resumes and letters of interest should be submitted to: Chinatown Neighborhood Center, Inc., 615 Grant Ave. 2nd floor, San Fran., Cal.94108. Attn: Personnel Committee. Deadline for submittal: May 24, 1982.

HEALTH EDUCATION WORKER
Must be high school grad. or possess a G.E.D. with at least 2 yrs. of work exper. Must have familiarity with/or knowledge of the Asian community and/or Alameda County. Salary: $12,600/yr (+ $600 if bilingual/biliterate). Send resume to: Dianne Yama Shiro, Asian Health Services 310 8th St. Suite 200, Oakland, Ca. 94607.

REGIONAL TV SALESPERSON
Kelly Broadcasting Co. (KCRA-TV/Sacramento-Stockton and KCPQ-TV/Tacoma-Seattle) seeks aggressive, television salesperson. Applicants must have one year's major market television sales experience and outstanding track record.
Resumes to: Ron Longinotti, Kelly Broadcasting Co., 650 California Street, Suite 1925, San Francisco, CA. 94108. (Please, no calls).
Equal Opportunity Empoyer M/F

ADMIN./COORDINATOR
For Advisory Committee. Prefer BA and exper. related to human serv. which reqs. knowledge of drug abuse, communication skills, some clerical. $14500/16,800/yr. Resume to ACDA, 170 Fell #25, SF 94102

SALE SECRETARY
Type 70 wpm, need good phone skills, fast paced environment. $11K up. Call Martha 836-0910. KNEW/KSAN in Oakland. EOE.

PURCHASING AGENT
A rapidly growing electronics co. in S.F. has immed. need for a self-motivated, high-energy buyer. Ideal candidate must have two yrs. exper. in electronics ind. & speak fluent Eng. Ex. fringe benefits incl. profit sharing. Send resume & salary require. to May 729 Filbert St. S.F. CA 94133

ACTIVITY SUPERVISOR $1300/mo. Plan/develop/lead imaginative activities for Chinese frail elderly. Experience in social/recreational programs and adapted activities. Call 839-2022 or send resume to OCCC, 310 - 8th St, Ste. 215, Oakland 94607.

ARE YOU AFRAID OF HARD WORK?
We have the nastiest job in town, equity raising and commodity sales. We also have the best deal in town. Exper. desired but not required. Call Bejie Aweau 408-295-0156

MASSEUSES OR ESCORTS
Good salary, for out-call agency. 566-9944.

continued from previous page

was graceful. They are still the best romantic pair of the company.

MYSTERIOUS

• The San Francisco Moving Co. is currently presenting a series of dance performances at Source Gallery. The informal air and the comfortable setting add a new dimension to the dances. The first dance begins when the late afternoon sunlight is cast upon the sculptures and the paintings on the brick wall through a window facing west.

Between dances, as one wanders through the galleries, dancers can be seen stretching on the floor. And after each performance, discussion is held with the participation of the choreographers and the dancers. The performers are no longer mysterious creatures that appear from the dark wings.

As for the performance itself, three pieces of work were included the evening I was there (May 13). *SEVEN SLEEPERS: A Romantic Battleground* is a new work conceived by ex-mangrove Bob Rease. The work started as improvisation, and Rease picked out movements that he liked to form the dance. There are some slow moments in the beginning, but the passages are hauntingly beautiful toward the end — I was especially touched by the 'umbrella sequence.'

mind of winter, choreographed by the company's artistic director Rhonda Martyn, is set to a piece of lovely music by Bach, played elegantly by Joan Jeanrenaud. Five dancers dance by themselves to a different movement, and the three females dance briefly together. It functions as a showpiece for the company's dancers.

Country Suite, also choreographed by Martyn, is a short and sweet dance set to bluegrass music by Earl Scruggs. It is the kind of dance that is enjoyable to watch, but even more enjoyable to dance in.

The Moving Co's series will continue on Wednesdays and Thursdays through May 27. Source Gallery is located on Folsom Street and Seventh. For information, call 861-8165.

NEW SPIRIT

• I attended the first and last performances of the Ethnic Dance Festival (May 6-9, Herbst Theater), and had a good time in general. There were unfortunate incidents — the first night's program was too long, and the first half of the last show was run so amateurishly, it was embarrassing — but what a great way to sample different dances from different cultures. The festival serves as an educational experience more than anything else.

I was most impressed by Ankoku Buto, whom I saw at a dress rehearsal. Taking elements from No and Kabuki, the traditional Japanese theater forms, this small group of dancers inject new spirit into their interpretation of ancient concepts and come up with some of the most powerful dance/theater pieces that I have seen in a while. Catch it when it comes around again!

• Mummenschanz's recent engagement at the Herbst Theater (May 11-15) thrilled and entertained me thoroughly. Performed by three new cast members instead of the original creators, this mime/mask theatre troupe from Switzerland is wildly imaginative and stunningly refreshing. Their achievement is that rarity in family entertainment: adults and children alike will find them fun to watch and at the same time intellectually challenging.

The show is divided into two parts. In the beginning of Part I, the performers appear as different organic forms, and eventually show up as recognizable creatures. In a way it is about the evolution of man.

The second part could be titled The Human Condition. Here the performers are more or less in human forms, wearing all kinds of wonderfully constructed masks. My favorite sequences are the one in which rolls of toilet paper are used to express the inner feelings of a troublesome couple, and the one in which the two performers are constantly reshaping each other's masks, which look like they are made of wet clay.

The most amazing thing about Mummenschanz is, when leaving the theater, you feel that you are hearing the world with new ears. And the troupe did not even speak a word throughout the performance. □

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
捷安旅行社
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO
IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN – 747 SP
1982

I. CHINA SUMMER CAMP - July 12, 1982 - organized by the SALVATION ARMY CHINATOWN CORP (Escorted) $2,299.00@, ½ twin basis. PROGRAM: Christian Church Service/Learn Chinese Culture/ Volley Ball Games/Martial Arts/History of Toishan and Neighboring Counties/Sightseeing in CANTON, TOISHAN, KWEILIN, PEKING and HONG KONG.
II. PEKING TOUR - Monthly Departures (Escorted) or
III. HONG KONG/CANTON/KWEILIN TOUR - Monthly Departures
IV. ORIENT TOUR - TOKYO/TAIWAN/HONG KONG 15 days plus optional SOUTHEAST ASIA TOUR - BANGKOK/PENANG/ KUALA LUMPUR/SINGAPORE 7 days 6 nights, escorted or TAIWAN and HONG KONG only - Monthly Departures.
V. VILLAGE TOUR IN CHINA - Visit your village such as TOISHAN, HOIPING, SUNHUIE, YANPING and CHUNGSHAN after joining one of the above tour.
VI. EUROPE TOUR - Two weeks May 01, July 24, or Sept. 25, 1982. 8 Countries in Europe with full meals (escorted)
VII. HAWAII - 8 days/7 nights departs anytime.

Please call or drop by for further information, Thank you.

Business/Finance Notes

China Urges More Third World Loans

HELSINKI, Finland – China, backing a demand by 24 developing nations, last week urged the International Monetary Fund and World Bank to improve terms on and increase loans from industrialized nations to the Third World.

Chinese Finance Minister Wang Bingqian issued a statement accusing the industrialized nations of attempting to shift the burden of adjusting to the recession to the Third World.

"We firmly believe that our struggle for a new international economic order...will advance from victory to victory, as did our movement to win political independence," the *Los Angeles Times* quoted Wang's statement.

GOALS

"All developing countries share one major and prominent characteristic, namely that they were all plundered and exploited by the imperialists and colonialists in the past, and they are still fettered today by an international economic order that is both inequitable and unjsut...

"China belongs to the Third World. We firmly believe in both the short-term goals of the developing countries and in their long-term objective of establishing a new international economic order," Wang said.

China endorsed a proposal, opposed by the US, that calls for North-South global negotiations and possible new economic alignments.

President Reagan has urged less reliance on loans from the international agencies and increased use of the private market to help developing nations. Wang accused the US or reneging on its financial commitments to the World Bank, and said that high interest rates are making poor nations even poorer by slowing growth and raising their debt payments.

A statement issued by the G-24 (Group of 24 developing nations) called for a 5% annual increase in World Bank loans and a substantial expansion of lending power by the IMF. It also criticized the tighter terms on IMF loans and the cancellation of some programs.

President Ronald Reagan has issued a proclamation marking May 16 to 22 as "World Trade Week, 1982." The President's proclamation stated:

"The United States recognizes two of its most important responsibilities – to help restore growth and vitality to the world economy and to assure that all countries participate fully in international development...

"A vital interlocking part of our economy is our export activity. Every billion dollars in manufactured exports provides some 32,000 jobs for American workers. Exports account for almost six million US jobs and generate billions of dollars in business for US companies. Small wonder that this year's World Trade Week theme is 'exports mean jobs'...

"For these reasons, the United States remains firmly committed to a liberal world trading system and an active role in future world trade negotiations. In such negotiations, the United States adheres to the principle of reciprocal trade concessions and commitments..."

Al Ng Earns Sales Award

SAN FRANCISCO — Al Ng, SF district sales representative of the California State Automobile Association, recently earned the CSAA sales star award for the ninth time. The award represents a significant achievement in CSAA sales and service. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

ASIAN - ORENTED GAY MAGAZINE
東方紫色友誼錄
Personal ads, articles. Send $2.00 for sample issue or write for info. Pacific Bridge, Box 6328, SF, CA 94101.

Good things in banking services begin at AMERICAN ASIAN BANK

SAN FRANCISCO
HEAD OFFICE:
500 Montgomery Street
San Francisco, CA 94111
Telephone (415) 788-4700

CHINATOWN BRANCH:
1014 Stockton Street
San Francisco, CA 94108
Telephone (415) 398-5689

BEVERLY HILLS OFFICE:
9090 Wilshire Blvd.
Beverly Hills, CA 90211
Telephone (213) 273-7211

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

20% OFF
any reg. price merchandise with this ad
STEFF'S
RESTAURANT & BAR SUPPLIES
940 MISSION ST.
Between 5th & 6th Sts.
San Francisco
421-8548

Merrill Lynch Buys into HK Securities Firm

NEW YORK — Merrill Lynch & Co. has entered into an agreement to purchase 25% of the Hong Kong-based Sun Hung Kai Securities and 15% of the Sung Hung Kai Bank. As part of the agreement, Fung King Hey, the 60-year-old chair of the financial conglomerate known as the "Merrill Lynch of Hong Kong," will gain about 4% of Merrill Lynch's common stock, a holding valued at about $50 million, according to the *Wall Street Journal.*

William Schreyer, Merill Lynch's president, said the HK deal was made because " we want to be a major international services firm," the *Journal* reported. "We believe Asia is a lucrative market," a spokesperson added, declining to elaborate on the scope of Merrill Lynch's Asia plans.

GROWTH

Fung is expected to emerge from the deal as the largest known shareholder in the Merrill Lynch, with some 1.74 million shares. Fung's securities and a banking firms last year earned $51.3 million, about one-quarter of Merrill Lynch's net income, according to the *Journal.*

In another development, Merrill Lynch announced it has signed a $500 million credit agreement with 13 foreign banks, six in Asia and the Pacific Basin, and the rest in Europe and Canada. The agreement, according to the treasurer of Merrill Lynch, "will be important to our growth in the US and abroad," although he said they have no specific purpose for the credit.

"We aren't anticipating using it. If we do draw it down, it will be for general corporate purposes," treasurer Robert Arnold told the *Journal.*

Taiwan Company Explores for Mid-East Oil

TAIPEI — Taiwan's cabinet recently approved an agreement between the Overseas Petroleum Investment Corporation (OPIC) and an American and a French firm for exploring oil in the Middle East. The investment corporation, a wholly-owned subsidiary of the state-run Chinese Petroleum Corporation, recently obtained a 15% share of an oil field off Oman from Gulf Oil Co. and another firm.

To secure a stable source of oil supply, the investment corporation has been seeking joint ventures in oil exploration with foreign companies. It has signed a contract for joint oil-hunting in the Philippines, and has approached the Ivory Coast for a similar venture. Taiwan relies heavily on foreign sources for oil.

Japan Bank Buys Wells Fargo Shares

SAN FRANCISCO — The Industrial Bank of Japan, Japan's fifth largest bank and the world's nineteenth largest, has purchased about 1% of Wells Fargo & Co.'s shares, according to a report in the *Wall Street Journal.* Some 200,000 to 300,000 shares of the 24 million common shares outstanding of Wells Fargo was purchased by the Japanese bank. Wells Fargo, with its holding company located in SF, ranks eleventh in size in the US.

The shares are believed to have run between $6.6 million and $6.9 million, according to a report in the *SF Chronicle.*

Wells said that Industrial Bank viewed the purchase "as a portfolio investment" and that no more purchases are being considered by Wells.

China OKs 40 Companies for Oil Bidding

BEIJING — The China National Offshore Oil Corporation recently announced that it will allow 40 foreign petroleum companies to take part in the first round of bidding for the joint exploitation of its offshore oil reserves, which are believed to be huge. The companies named are from the US, Britain, Canada, Australia, France, Japan, Italy, West Germany, Spain, Brazil, and Kuwait.

Bids are due in August, and drilling by foreign firms is expected to begin early next year. Discovery of a large reserve would greatly boost Chinese petroleum production, which is currently about two million barrels a day, according to Reuters news service. □

Assistance for Elderly Homeowners Open through August

SAN FRANCISCO — The filing period for the Homeowner Assistance and Renter Assistance programs for senior citizens began this week and will run until Aug. 31.Those 62 or older on Dec. 31, 1981 who have lived in their own homes or a rented residence for all or part of 1981 and whose total household income for the year was $12,000 or less are eligible for the program. Blind and disabled persons, regardless of age, are entitled for assistance.

In addition to the above programs, persons 62 years or older whose total household income for 1981 was no more than $33,600 may file for a property tax postponement. For information on any of these programs, or claim forms, call the office of state senator John F. Foran (D-SF/ San Mateo) at 755-1766. □

Taiwan Arms Sale Passes Congress

WASHINGTON — Over Beijing's objections, Congress last week approved the Reagan Administration's $60 million sale of military spare parts to Taiwan by allowing a 30-day deadline for congressional action to expire. No resolutions of disapproval were introduced on the sale.

The Taiwan package includes spare parts and supplies for Taiwan's American-built aircraft, which include jet fighters, helicopters, and transports. The sale did not involve actual weapons. The Chinese government had called the question of the sale approval a major test of Sino-American friendship. □

EVENTS

NOW thru SAT, JULY 31 (TUE through SAT, 10 am to 4 pm)
Shanghai folk art exhibit at the Chinese Culture Center, 750 Kearny, 3rd fl, SF. Free. 986-1822.

WED, MAY 19, 7:30 pm
Ruth Asawa on KPIX Ch 5's *Evening Magazine.*

THUR, MAY 20, 7:30 pm
"Marco Polo and the Silk Route," lecture by Prof. Albert Dien in Room 2, History Corner, Stanford University. Free.

FRI, MAY 21, 5:45 pm to 7:30 pm
Chinese American Democratic Club reception for elected and appointed officials. Members only. Free. $10 membership at door. Fort Mason conf center, bldg A.

FRI,MAY 21, 7:30 pm
Asian Law Caucus' tenth anniversary celebration with judges Cruz Reynoso and Robert Takasugi at Japan Center Theatre, 1881 Post, SF. No-host cocktails at 6 pm. $25/$10 students and low- income. 835-1474.

SAT, MAY 22 and SUN,MAY 23
"Health Problems Related to the Chinese in America," conference at Holiday Inn, 750 Kearny, SF. $85. Reservations by May 17 to Conference, Chinese Hospital Medical Staff Office , 835 Jackson, SF 94133; 982-2400, ext. 215.

SAT, MAY 22, 8:30 am to 3 pm
"Economics of Awareness," international trade seminar at Port of Sacramento World Trade Center, Park Dr, West Sacramento. $40 until May 18/$45 after. Sharon Dunn, 6060 Sunrise Vista, Ste. 1200, Citrus Heights, CA 95610; (916) 722-7300.

SAT, MAY 22, 9 am
Interracial marriage, Chol Soo Lee retrial, and Belau fights against US military build-ups on *Asians Now!*, KTVU's Ch. 2.

SAT, MAY 22, noon
UC Chinese alumni benefit fashion show and luncheon at Hs Lordships, Berkeley Marina. $17.50/$15 from Genevieve Ong, Home Savings, 2750 Van Ness, SF 94109.

SAT, MAY 22, 3 pm
Recital by Betty, Shirley Wong and pupils, Noe Valley Ministry, 1012 Sanchez, SF. Free.

SUN, MAY 23, 9 am
Asian Runners Club Golden Gate Bridge 3.5-mile Fun Run. 8:30 registration. $2. John Ng, 752-4036, days; Wynn Wong, 835-4261, eve.

SUN, MAY 23, 1:30-3:30 pm
Dedication of gym restoration in memory of Selma James Wong, YWCA, 965 Clay, SF.

TUE, MAY 25, 2 pm
Cities of China, documentary on KQED, Ch 9.

WED, MAY 26, 6:30 pm
Chinese for Affirmative Action automatic sprinkler apprentice recruitment meeting at Chinatown YMCA, 855 Sacramento, SF. Susan Tam or Bayard Fong, 398-8212.

THUR, MAY 27, 7:30 pm
"The Literary Landscape of Marco Polo's China," lecture by Prof. John Wang in Room 2, History Corner, Stanford University. Free.

FRI, MAY 28, 9 am to 10 am
Sen Alan Cranston discusses immigration issues on *AM San Francisco*, KGO-TV Ch 7.

REAL ESTATE

OREGON
Tall pines on 2½ acres, newer home, 20 min. to Klamath Fall, 3 bdrm 2 ba, fireplace & wood stove, wallpaper, panelling and brick interior, Jen-air range, decks, great hunting and fishing, $83,000. Owner will finance. 503-783-2435. Star Rt Box 10 A, Chiloquin, OR 97624.

ADVERTISE IN EAST/WEST

HOME PRIDE REAL ESTATE & INVESTMENT COMPANY
Joseph Kong Realtor

NEW CHINATOWN CENTER - NEW BUILDING RICHMOND DISTRICT, 268 -6th Ave., at Clement. 3 brand new luxury primary location, beautiful view, direct bus (No. 1) to Chinatown. Units may be sold separately. Low price: **$619,000.** Open every Sunday, 1 to 5 pm.

SINGLE ROOM FOR RENT
Post and Hyde, SF. Big bright room may be furnished. Fit for single or couple. Location convenient. Tel: **398-8033 or 776-6580**

OFFICE SPACE FOR RENT
Pacific Heights near Sacramento Street. **$950.00**

BEAUTIFUL SUNSET HOUSE FOR IMMEDIATE SALE 45th Ave., at Irving. 3 bedrooms, newly remodeled, new kitchen. The owner will assist with financing. Low price: **$128,000**

SOUTH SAN FRANCISCO BEAUTIFUL HOUSE. 3 bedrooms, dining room, living room, 1½ baths. Modern kitchen. 2-car garage. **$129,500**

950 Stockton St.,
San Francisco, CA 94108
day - **398-2288** Night **921-1712**

Help wanted - Real Estate agent
Contact Mr. Joseph Kong

OAKVIEW TERRACE
EL SOBRANTE
5% DOWN
30 YR. LOANS AT BELOW: MARKET INTEREST
LARGE HOMES
from $144,500
5 Star PG&E Energy Conservation Award
15 minutes to Bay Bridge
1 Block East
of
San Pablo Dam Road
At May Road
OPEN DAILY
11:00 am to 5:30 pm
CALL
223-2563
11 am to 6 pm
or
223-9093
EVENINGS

更美的家鄉

六十五，理想的家鄉

余卓雄

現在已經是夜半時分，我執筆寫這最後的一章是在加州柏萊維達士山莊，山麓之下，便是浩瀚無邊的太平洋，在無霧的黃昏，常常可以看見鯨隊出沒，壯觀異常。我來這裏出席一項會議：「救世軍第二世紀靈性的奉獻」。這眞是一個大題目，在物慾至上的資本主義社會，有幾個人肯把靈性爲天國的理想獻上呢？

上兩個星期，台灣國民政府在三藩市的北美事務協調處鍾處長湖濱爲了我的書「星滿天」頒給我一個華文著述獎，我在一千位余氏宗親之前慚愧地恭敬領受。我又看見了中華民族的源流長遠，心裏默默地爲全球的同胞們祝禱，願永遠再無內爭的痛苦。我想起了我在「星滿天」中的幾句話：「現在，人換心臟不再吃香了；但是我們仍需要一個新心，這祇有上帝才可以賜給，而不是從死人身體內取出來的。」

這一個新心，是人類要建立一個理想的家鄉所不能缺少了的，因爲它是推動理想的活力。這個理想，不單是爲了自己的利益，它同時顧及自己的子孫、鄰居、和鄰居的子孫。

在這個理想的家鄉裏，我們必定要解決兩個人生很基本的問題：一是內心的平安；二是最終的憩息站。

關於第一點，要平安，先要解除使我們不平安的束縛，如自私、高傲、惡習、野心、奸詐等不道德的行爲。然後和那救免了我們諸罪的上帝恢復和好的關係，從此以「死裏逃生」的心情誓不再犯，並且把自己經歷過的境遇去勸告別人。

關於第二點，最後的憩息站，上面已經說過了幾次。如果我們明白了在世上的短暫，就不會那麼樣日夜勞碌，爲物質所奴役。並且因了那最後的憩息之所所給我們的安全感，使生命立刻進入永恒，不再爲六七十年的旅程所困擾。

以上兩點，凡人都有同感，哲學學家稱它爲「道德意識」，不過單憑這種本能的直覺，還是不能拯救我們，因爲這種直覺不是信仰。因此，上面所舉史堅納的五個理想社會定律，看來不容易兌現；各種主義，不過是空中樓閣；金路德牧師種族平等的夢，永遠都是一個夢……。

我們要宣揚的信仰，是人對上帝的信賴，產生了再生的行動，好像一隻蠶蛹的蛻變，從死亡中衝出來，振開艷麗的雙翼，飛翔於陽光之下，花叢之中；人在信仰中的蛻變，使懦夫成爲勇士；暴君成爲賢者；小人成爲大器；惡棍成爲聖徒，否則，人類早就完蛋了。

寫到這裏，我推窗眺望，萬籟俱寂，一輪新月，照映在洋海裏，像一個滿撒的大銀網，好一個無風無浪的良夜；我想，「回鄉記」已經寫完，那一大堆從祖國寄來的書信，就不應該長久拖欠不回了。

（下期續）

鍾湖濱處長爲我的書「星滿天」頒給我一個華文著述獎。

金山客批世情

☆男戴耳環

英國男子突然流行戴耳環。

金山客曰：想必係「怕老婆協會」所推行者，因扭耳仔比較方便也。

☆女戴頭箍

新潮女郎，喜戴頭箍作裝飾。

金山客曰：想必大男人沙文主義者所設計，既鍊其足，復鉅其手，如今又箍其頭，看你尚敢作反耶？

☆左手糖

美國一太空科學家正研究一種可減肥而不損牙齒之「新糖」，名曰「左手糖」。

金山客曰：其名怪，使人有「左道旁門」之感。

☆可口可藥

據中國醫藥公司一名研究員發表稱：以中國草藥製成之「可樂」飲品經已上市，味似美國之「可口可樂」，功能防止疾病。

金山客曰：以其特質與功能而論，此種飲料可稱之爲「可口可藥」。

『馬可孛羅』觀後感

電視第四台（NBC）十六號至十九號播映的片集「馬可孛羅」，全長十小時，至截稿時間爲止，我只看了頭兩集。後半部有沒有高潮疊起、好戲連場不得而知，前半部却是相當令人失望的。

以電視片集水準衡量，「馬可孛羅」可算製作認真，第一集的三小時雖然節奏嫌太慢，成績可說中規中矩。或者它使人不耐煩的就是這「中規中矩」，毫無創意，缺乏氣質，充其量只能當作消遣品，好奇心促使下看看無傷大雅，看後就忘了。一般電視片的功能也就是如此，雋永的作品不是沒有—像第九台數月前播映的英國片集「重訪貝斯赫」—不過實在罕見。要求「馬可孛羅」有所突破，可能有人會覺得不合理。然而所謂人望高處，貪婪是本性之一，況且它的條件如此豐厚，總不應該期望觀衆妥協罷？

第一集開頭拍馬可孛羅在獄中口述異國歷程，以倒述方式舖陳故事。由童年說起：在父親離家經商後出世，母親死後不明理的姑母家中過寄人籬下的生活，十五歲父子初見面，得到新任教宗支持，離開威尼斯赴中國。之間加插了一段有「羅蜜歐與朱麗葉」影子的戀情。此集十分沉悶，幸得數位配角精彩的演出支撐場面。畢蘭加士打、約翰候斯曼和約翰喬格三人戲份皆不多，但舉手投足，確有大牌氣派。可惜飾馬可孛羅的肯馬撒既不似十五歲中童，演技又生硬，演他母親的安賓歌蘿芙只有一場短短的臨終戲，大概自知不久於人世，捨命大灑狗血，過火得離譜。我不滿編導過濫的溫情主義手法，五十年代香港粵語片慣用的黑白分明强烈對比，在這裡一再出現，未免有低估觀衆水準之嫌。

第二集較可觀，講馬可孛羅一行人經過重重困難，抵達元朝，忽必烈汗設宴洗塵。雪崩場面不長，然而頗壯觀。喇嘛緩緩升高一場我特別喜愛，拍得神祕靈通，十三世紀初接觸東方的意大利少年，大概真的有這個印象。元朝服裝和頭飾不知是否附合史實，設計得別緻得體，給人大開眼界之感。飾忽必烈的英若誠現了一現，演技如何在更後的段落才能有分曉。

「馬可孛羅」有兩點是值得讚賞的：攝影和配樂。它故事宗教味道之濃，頗爲意外。那時信奉天主教的意大利人把異教徒視爲野蠻民族，在後半部不知有沒有描寫馬可孛羅發現另一種文化後醒悟「各有所好」，還是强調他傳教「收服蠻邦」的偉績？

（邁克）

現場錄音

※醜樣

病人：眞醜樣，眞醜樣！

護士：乜你見咗我講埋哂的咁嘅話呀，分明係侮辱我嘅囉。

病人：小姐你千祈唔好誤會，我係見到你咁靚，想起我嘅老婆，連聲叫醜樣啲。

短聞

☆美國防癌協會本市分會及第四衛生分局定五月十七日上午十時聯合舉辦「如何預防直腸癌」粵語講座班。每位參加者可獲一套簡單的「自我檢查」用具。費用一元。地點：美臣街一四九〇號（五五八—三一五八）。

☆讀者注意
訂戶如收不到報紙，請電七八一—三一九四。

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE
1118 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: 415/982-3577
IATA

離美	入境	遊覽城市
6/19	6/22/82 國內35天 全程36天	（學生夏令營遊覽團）北京 青島 濟南 南京 蘇州 上海 杭州 上海（出境）
6/22	6/25/82 國內24天 全程27天	廣州 成都 昆明 重慶 宜昌（遊長江三峽）武漢 北京 大同 呼和浩特 北京（出境）
8/26	8/27/82 歐洲15天 9/9返美	巴黎 瑞士 意大利 奧地利 德國 荷蘭 倫敦（全部費用$2247包十三天旅館20餐）
9/6	國內22天 全程24天	北京 西安 成都（遊峨眉山）重慶 宜昌（遊長江三峽）武漢 桂林 廣州
9/24	9/26/82 國內19天 全程21天	上海 北京 石家庄 鄭州（遊少林寺）武漢 岳陽（遊洞庭湖）桂林 廣州
10/5	10/8/82 國內21天 全程24天	廣州 北京 太原 鄭州 洛陽 西安 上海 蘇州 杭州 桂林 廣州（出境）
10/23	10/25/82 國內21天 全程23天	北京 西安 南京 鎮江 揚州 蘇州 杭州 上海 桂林 廣州
9/27	9/29/82 國內19天 全程21天	上海 杭州 蘇州 無錫 鎮江 南京 北京 桂林 廣州

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

浮世漫錄

蔣光大

二四三、兵凶戰危

自從核子武器出現以後，大家改變了對戰爭的觀念。國際間的糾紛，輕易不敢用武力來解決。但近年來仍然不斷發生局部的武裝侵略事件，由于各方面的自我壓制，不使衝突擴大，限用所謂常規武器，所以事態不致發展到十分嚴重的階段，不過核子戰爭的隱憂始終存在。

直至目前，所謂有限度的常規武器戰爭，都有某些特點，例如衝突雙方國力强弱的懸殊，一方面以壓倒形勢的軍力，猶如摧枯拉朽，迅速達到目的，馬上轉攻爲守，保持既得利益，對方也無力反攻，變成長期的僵局。

祇有最近福克蘭島的衝突，情況有些不同，使人摸不清其究竟。從表面上看來，阿根廷的要求，主要是領土主權問題，而英國方面表示並不堅持這一點，祇反對用武力佔領而已。如此看來，雙方爭論的不過是原則問題，分爲兩個題目，一是主權，二是武力佔領。阿根廷堅持要先解決主權問題，英國堅持要先解決武力佔領問題，第三者出來調解，至今沒有解決這兩項原則問題，以致繼續發生有限度的常規武器衝突。

據我們看來，目前的福克蘭島衝突，阿根廷方面是行動無理而形勢有利，英國方面是行動有理而形勢不利。阿根廷現在用拖延策略，不斷聲明主張和平解決，事實上以逸待勞，抱着「你急，我不急」的態度。英國當局似乎顯得十分被動，初步擬用過時的「炮艦策略」嚇唬對方，使知難而退，馬上撤兵。到現在勢成騎虎，欲能不能，形成進退兩難。以目前英國派遣的海軍力量，登陸奪回福克蘭島，看來沒有很大困難，問題在于日後如何維持給養，保全領土。這是一項幾乎不可能完成的任務。

據前天報載消息，此次發生衝突的起因是由于很偶然的小事。福克蘭島附屬的南喬其亞島上有一座早已荒廢的捕鯨站，有些破爛的設備出售于阿根廷籍經營五金廢料的商人，派去拆卸舊建築的工人，不知何故升起了一面阿根廷國旗，引起當地英國人員的不滿，情況逐漸惡化，導致英國政府的干涉，派海軍去捕鯨站對付拆廢料的工人，于是阿根廷海軍也來一保護」工人，雙方堅持不下，增派援軍，同時阿根廷派兵佔領了福克蘭島，現在英國海軍已奪回了南喬其亞島。

中國早有「兵凶戰危」之說，認爲影響戰爭的因素很多，不能光靠兵力的强弱來決定勝敗，所以有「不戰而勝」爲上策的說法。以至今雙方遭受的損失而論，都是得不償失，不如由聯合國調解，先停止衝突，再謀訂切實可行的解決辦法，雙方不可再唱原則性的高調。

下午茶座

騷擾

近日因爲市與州的選舉日期接近，華人社區與其他少數民族社區正在進行選民註冊運動中，檢察官羅森尼洛竟指要求西班牙文及中文雙語選舉資料者有「冒認公民登記選舉的可能」，繼而發動調查。社區人士極爲不滿，已紛紛提出抗議。甲君指出少數民族選民比率一向偏低，大家正要鼓勵多一些人去選舉，政府官員如羅森尼洛更要多做這一方面的工作，而不應在少數民族社區進行騷擾。朋友乙說：「我們不否認在選民註冊中有漏洞。報上曾說有一個人連續登記四次，註冊處並未發覺。另一人用他的小猫名字去註冊，也沒有被拒。但如果要進行調查，應該是全面的調查，不應單純調查雙語選民。」丙說：「我多年前宣誓入籍後便註冊選舉。可是出乎意料之外，替我註冊的職員沒有看我的證明文件，只叫我填一個簡單的表格，簽了名字，便完成註冊手續了」。甲說：「如果羅森尼洛認爲這個註冊登記手續有漏洞，大可提議修改註冊程序，要求第一次登記選舉者要攜備可證明公民資格的文件。」

我們都同意甲君所說。證明公民資格的文件有多種，如出生證明書，入籍證書、護照，或移民局發出的小型「公民證」等。

乙君說：「美國華裔人數雖達八九十萬人，在全國人口總數中，仍不算多。可是華裔多集中在紐約市、舊金山灣區、洛杉磯、檀島等地。如果能鼓勵更多選民登記，將是一般別人不能忽視的政治力量。」

丙君說：「也許正是這樣，才使某些敏感政客們心慌。說不定這就是騷擾雙語選民的一個遠因。」（陳志福）

短聞

☆東華醫院徵求個人或公司競投該院轄下入息樓業管理工作。應徵者要有加州實業經紀執照，有管理經驗，能購保單。可以英文書面投標說明條件及報酬，寄積臣街八四五號東華醫院黃光中司理收。

☆由東華醫院醫生團主辦之美洲華人健康問題會議將於五月廿二及廿三日在華埠假日旅館舉行。香港伊利沙伯醫院何鴻照醫生主講「放射性治療鼻咽癌」，並接受該院頒發的第九屆年獎。註冊費每位八十五元（包午餐）。（九八二—二四〇〇）。

☆市立大學導師定五月廿六下午五至八時到華埠以中英語指導學生。解答有關選修該大學課程、入學手續及助學金等問題。地點：士德頓街一〇〇一號美以美教會。預約時間電話：二三九—三二六九司徒女士。

☆新僑服務中心董事會近選出黃謝小愚及梁禮崇爲新董事，余河、陳樹榮、劉佩兒、蘇煊基等六位董事連任。並選出戴憑可珍爲主席，陳玉娥副主席，司庫余河，祕書李察迪。近日新僑增加，而經費減縮，董事會盼各界人士對該中心繼續支持云。

☆華埠英語中心董事會近決定改名爲「華埠就業才能輔導中心」。並宣佈豪國際電腦企業公司捐贈一部中型電腦以供訓練電腦專業人員之用云。

☆衛生第四分局定五月廿五星期二及廿七日星期四下午二至三時舉行粵語「嬰兒安全」講座。以防嬰孩觸電或誤吃毒物，選擇安全玩具及適當的小童汽車安全椅。地點：美臣街一四九〇號，不收費用（五五八—三一五八）。

☆東北衛生服務處健康教育部定五月內星期一至五上午九時至十二時及下午一至四時爲市民免費量度血壓。地址：士作頓街一五二〇號。電話：三九一—九六八六。

★北岸區市立圖書分館和第四衛生局已於五月廿日星期四下午二至四時爲六至十三歲學齡兒童聯合舉辦圖書贈送活動。每個兒童可任意挑選一本書。屆時還有木偶戲表演和電影等。地點：美臣街一四九〇—四〇號。

三言兩語

福島形勢

美國與阿根廷在福克蘭群島的戰事仍未結束。一方面的原因是雙方仍屬意於聯合國談判和平解決。另一方面可能發現雙方擁有的導彈都威力十足。既然兩方已各擊沉一艘戰艦，如不就此收手，大家派出所有飛機發射導彈，將會把戰艦盡送龍宮。

今天美蘇之爭也是這樣。如世界第三次大戰果真爆發，大家出盡所有軍器。我們不會關心美蘇兩國誰勝誰負，而擔心大好地球是否仍會繼續存在。

（程良）

文件繙譯

中譯英或英譯中，移民證件及各種文件書信翻譯，收費從廉。公證處發出生證書及結婚證書中譯英每份只收十五元，信件另計。公證費每份只收二元。東西報社（三藩市都板街八三八號皇后酒樓三樓。電話七八一三二七六）

東西報合訂本

半元九廿九元五每
（內在費雜郵括包）

East/West Book Services
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 20 • MAY 19, 1982 • 25 CENTS

（每份二角五分） 第十六卷第二十期 公元一九八二年五月十九日

地方法院裁決 同意雙語調查

（本報訊）地方法院上週決定容許檢察官羅森尼洛繼續執行其對九縣雙語選民的調查。此調查備受非議，華人權益促進會等人權團體，曾以該調查針對華裔及西班牙裔，有歧視之嫌，而要求法院暫時制止其進行（見東西報五月十二日報導）。

法官斯賓塞 威廉認爲「此調查集中於少數民族，純屬偶然，羅森尼洛並無惡意，只因如此較易進行初步調查。」故威廉法官將於明日（週四）駁回人權團體所提羅森尼洛歧視的控案。

但地方社區人士指出，此調查顯然已大爲影響在華裔及西班牙裔社區推動選民參加選舉的努力。

舊金山副選舉官黃日艷指出，檢察官羅森尼洛的調查，已在華埠造成「反面的、不利的、有破壞性的」影響。她指出，上週間，登記參加投票的人僅十幾名，比調查前的數目減少了一半。黃日艷表示，「此次調查的惡果，已是顯然易見。」

范士坦市長也指責這個調查是「有欠考慮」及「無建設性」的。加州民政廳長余江月桂亦去信警告羅氏此舉將「使入籍的公民爲避免被聯邦調查，而不敢參加選舉」。

在聖塔克拉州發現受調查的一百位雙語選民中，有廿二位爲無選舉權的永久居民。華人權益促進會總幹事謝國器認爲，此事如爲過分熱心的推動選舉工作人員造成，則應對彼等警告改正，而不應無端去干擾使用少數語言的選民。

加州州議會的選舉及議員名額調整小組預備就雙語選民的調查一事，舉行公聽會，將在五月廿一日（星期五）上午九時半至下午一時，在市政廳參事室舉行。

競選衆議員 蘭尼獲支持

（本報訊）自從第六區國會衆議員尊波頓宣佈不再競選連任以來，多位民主黨人士相繼宣佈要作候選人，並爭取華裔與其他亞裔人士的支持。

上週數十名亞太裔民主黨人士在蘭尼的競選總部集會，決定支持本市女參事路薏絲·蘭尼出任尊波頓之遺缺。

亞太人士以加州大學校董和田（日裔）爲首，讚揚蘭尼一向爲窮人而奮鬥，並積極關心亞裔社區的問題。

和田說：「廿多年來，蘭尼是熱心的社區活躍份子，有正確見識的領袖，目前是舊金山參事會參事。國會議員所須具備的正直、經驗和領袖才能她都一一具備。

和田指出，由於雷根的經濟、軍事和福利政策，使國會更需强有力、具創造性的領袖。

蘭尼擔任舊金山參事會經濟小組主席、加州副總檢察官、加州女律師會主席。她的主要對手（民主黨提名）馬林縣參事芭芭拉·鮑塞，獲得尊波頓支持。

支持蘭尼的人士有余維楫、李俠、鄧孟詩、鍾月娟、余浩揚等。

總的來說，蘭尼反對取銷第五優先移民配額；她也反對把對難民援助從三年減爲一年半。同時她贊成雙語教育，更關心華人社區的問題。

蘭尼說：「我希望可以這麼說，我有頭腦，也有良心。在今天的經濟氣候下，我知道政府經濟景況如何，我極爲關心社區需要，也努力保持最基本、最需要的服務。」

殘障問題座談

（屋崙訊）灣區亞裔殘障人士及家長，醫務人員及殘障服務人員共八十餘人，於五月十五日假屋崙林肯學校舉行爲期一日的殘障問題交流會議。

所謂殘障人士據殘障公民協會主任解釋爲專指十八歲以下的弱智、羊癲瘋、腦癱瘓、錯幻症和神精遲滯兒童，會議的主旨是制訂一個八十年代殘障工作的策劃，內容可歸納爲爭取支持、早期診察、工作協調和公衆教育四個方面。交流會電屋崙華埠服務處梁誠思主持。會上亞洲人精神保健會馬許淑卿介紹了她長女幼年行走困難，經心理治療後逐漸恢復正常，但由於社區偏見，公立學校不願接納爲學生，最後只得遷往斐列文。馬太太深感家長所承受的壓力幾乎使人難以喘息。她說爲了解決子女的治療和入學問題，必須採取主動爭取的行動。張清海醫生認爲亞裔社會往往掩飾殘障。如有問題，不願與他人談論，結果把孩子關在戶內，離群獨處，對孩子及家庭都產生極有害的影響。日裔紀賽基說，灣區共有九千名殘障人士，佔居民的百分之四，其中十八歲以下兒童佔百分之十。有近千名目前由精神保健醫院照料。紀指出殘障兒童生活在家庭，對其心理影響較好，因可以享受母親之愛撫，增加對生活的信心。同時還應積極參加殘障人士的團體活動，互相鼓勵與幫助，從而克服孤僻的問題。舊金山華埠兒童保健中心余林鳳嬌說處理殘障問題首先應加强家長的教育，使之對殘障有正確的認識，爲此，保健中心在乾尼街一〇〇七號爲母親開辦一學習班研究兒童的殘障問題，每週二次，歡迎母親參加。（詳情可電四三三—二九一〇）

屋崙兒童之家爲減輕家長的精神和財務上負擔，在阿拉美達免費提供照管殘障兒童的服務已二年半，目前準備擴大其服務地區，包括舊金山和康柯斯達居住的家庭。會議決定今後每月最後一個星期五在各區中心地點舉行一次殘障問題座談會，歡迎殘障人士、家長及有關人士參加，詳情可電八三九—二〇二二向梁誠思查詢，也可電六三二—四三〇〇向殘障公民協會查詢。

短聞

☆太平洋電話公司定五月廿日中午舉行華埠分處開幕典禮。地址在加鎛寬街七二六號（近都板街）

☆施西市美術委員會最近選出李劍華君連任會長，崔以泣爲副會長，托家珍夫人爲書記。李君連任會長十餘屆，對發展該區藝術文化不遺餘力云。

☆華埠女青年會定五月廿三日星期日下午一時半至三時半在企李街九六五號該會舉行體育館重修落成典禮。

廣東西北 洪水爲患

（本報訊）上週廣東省北江與西江洪水爲患，受災地區包括韶關、清遠、英德、肇慶等地，死亡人數逾三百人。受災人口達一百萬。廣州消息稱：空軍部隊連日出動飛機向災區空投乾糧和藥品。

西江北江在本週開始水位已降，洪峰經過三水及西南以後，已南移消失在珠江三角洲水網地帶。

改進美中關係

（社論）一九七二年尼克遜訪問中國大陸，是美中關係轉變的信號。雖然雙方均有意修好，也不斷努力爲恢復邦交鋪路，還需要七年的時間，經過三位美國總統的手，兩國才正式恢復了邦交。

美中外交關係正常化如此曲折拖延，主要由於美國政府和台灣國民政府保持歷史性密切關係，雙方簽訂了協防及其它軍事條約，在經濟文化方面關係更其久遠。經過七年之久，美國逐漸放棄在台灣的軍事基地，撤退部隊。同時國務院設法在台灣設立了「非官方」的美國在台協會。

當雷根總統就任時，白宮官員內部對美中關係的問題，顯然意見似乎並非完全一致。遺憾的是，雷根開始沒有慎重考慮到這個問題的機動性和複雜性，使美中關係發生了波折。副總統布殊在一九七四年時任駐北京的美國聯絡處主任，對恢復兩國邦交出過不少力。

此次布殊從北京回國後，想必已向總統陳述訪問的一切經過。我們希望不久白宮將慎重考慮，訂出一項現實的中國外交政策。